

le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

Votre nouveau siège social



Desjardins

Caisse populaire

Saint-Augustin-de-Desmaures

maintenant ouvert



Invitation à tous à la journée portes ouvertes le samedi 24 septembre prochain

Détails à l'endos du journal



Mission **accomplie!**

Caisse scolaire
Assurance vie épargne

Guichet automatique
Services branchés
Assurance voyage
Financement
• étudiant
• personnel
• carte VISA
• marge de crédit
• automobile
• hypothécaire
Assurance vie et
financement

Un soutien à
notre jeunesse



Une équipe de
professionnels

Message de la présidente

18 juillet 2011

Une date à ajouter à l'histoire de notre coopérative financière. Le tout a commencé il y a 2 ans par une réflexion approfondie par le conseil d'administration et par les gestionnaires à propos du réaménagement des locaux de la Caisse. Cette réflexion est née des besoins d'espace et d'équipement pour le personnel en tenant compte des attentes grandissantes des membres et bien sûr de notre capacité financière. Vint ensuite les décisions à prendre quant au mode de propriété, au nombre de centres de services et enfin à la localisation.

Vous en voyez l'aboutissement aujourd'hui. Nous sommes fiers de pouvoir vous accueillir dans des locaux qui permettront à nos employés de continuer à vous offrir un service attentionné qui a fait la réputation de notre institution. Nos professionnels sont encore mieux outillés et maintenant regroupés sous un même toit.

Venez découvrir le nouvel environnement de votre partenaire financier; vous aussi vous serez fier de votre coopérative.

Sylvie Larouche,
Présidente du conseil d'administration



Message du directeur général

Avant toute chose, permettez-moi de vous remercier pour la patience dont vous avez fait preuve tout au cours de notre projet de construction. Les témoignages d'empathie et vos bons mots d'encouragement ont inspiré notre équipe, voire consolidé nos relations autour de ce projet collectif.

On dit que les organisations qui se démarquent ont la capacité de s'adapter rapidement à leur environnement. À l'heure où les communications sont désormais instantanées, il devient nécessaire non seulement de s'adapter aux changements mais surtout de les anticiper.

Pour cette raison, il est rassurant pour nos membres de constater que les dirigeants et l'équipe de direction en place affichent ce dynamisme essentiel à toute organisation sérieuse. À cet effet, nous profitons de l'édition de ce mensuel pour vous convier à une journée portes ouvertes où il nous fera plaisir de vous accueillir, de vous présenter vos nouveaux locaux et l'ensemble des services qui vous sont offerts sous un même toit.

Quels sont ces services ? Et bien, en sus des services transactionnels, nos professionnels vous conseillent pour l'acquisition de propriétés ou autres biens durables, pour la gestion de votre portefeuille de placements incluant divers services de gestion du patrimoine, pour la protection de vos biens et des êtres qui vous sont chers et pour les services de trésorerie et de financement aux entreprises.

Et quels sont les avantages de transiger avec la Caisse ? Tous les services réunis sous un même toit vous permettent d'économiser temps et argent. Être membre vous confère un droit de propriété de l'entreprise. Bien plus que de desservir des clients, notre personnel a cette double préoccupation de satisfaire les membres **propriétaires**.

Merci encore une fois pour votre appui et votre compréhension tout au long des travaux. Au plaisir de vous rencontrer et d'échanger lors de notre journée portes ouvertes!

Michel Desjardins, MBA
Directeur général



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

Les Promenades Saint-Augustin
330 route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1G8
418 878-2180
www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures



L'Harmonie de Saint-Augustin recrute

page 12



La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures contribue à la mission de l'Association des personnes aidantes de la région de Québec (APARQ) page 3

CENTRE
MINI-MOTEURS
SMG
Réparation
et Mise au point
LIQUIDATION
TONDEUSES
TRACTEURS
Husqvarna
418-871-2248

le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journ-al.ca



MAINTENANT OUVERT

Surveillez nos festivités d'ouverture



Desjardins

Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

330 route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures, 418 878-2180
www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures

Des premiers résultats sur la consultation des aînés



page 3



La délégation de Saint-Augustin revient satisfaite du congrès annuel de l'Afeas page 4



La Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures reçoit des dons et fait des acquisitions page 6



Des Québécois marchent au profit de la Fondation québécoise du cancer page 30

MIM MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES
VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES
Pages 13 à 24



Une jeune Augustinoise représente le Canada à Washington page 9



Les Brigands de Cap-Rouge-Saint-Augustin remportent le championnat page 30



Deuxième paire gratuite

À l'achat d'une lunette complète parmi toutes les grandes marques!

Recevez une deuxième paire de lunettes gratuites*, de même prescription, à l'achat d'une première paire choisie parmi toutes les grandes marques en magasin!

Votre deuxième paire peut être choisie parmi soit une solaire, une lunette d'ordinateur ou encore une deuxième paire régulière!

Clinique de l'Hétrière 418 871-1212 Mail Cap-Rouge 418 654-9181
marchandgiguere.com • 23 succursales à Québec

MARCHAND GIGUÈRE

LE groupe d'optométristes et d'opticiens

Dr René Marchand, Optométriste
Nous acceptons les prescriptions de l'extérieur.
Examen de la vue - Lunettes - Verres de contact



*Voir détails et restrictions en magasin. Les Lunettes sont à titre indicatif seulement. Valable jusqu'au 31 octobre 2011.

Une soirée-bénéfice exceptionnelle pour déguster les vins de qualité présentés par des sommeliers invités. 36 vins, 8 cépages, 5 continents, 11 pays, le tout dans une ambiance amicale et jazzy

Billets disponibles au café l'Accroche Pied ou réservation en ligne www.rotarystaugustin.com

120\$

vins, bouchées, animation, service inclus

LE NOMBRE DE PLACES ÉTANT LIMITÉ, RÉSERVEZ VOS BILLETS AU PLUS VITE ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN CELLIER D'UNE VALEUR DE 300\$

Pour plus d'informations, appelez Emmanuel Caron au 418-878-2180, poste 225

Commanditaires de la soirée-bénéfice

Commanditaire PLATINE



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

Commanditaires ARGENT



roy vézina associés
Ingénierie environnementale et gestion des eaux



VISION >>>
Environnement



Club Rotary
de Saint-Augustin / Cap-Rouge

Servir d'abord

www.rotarystaugustin.com

La Grande Dégustation de Vins

à la redécouverte des cépages d'exception

au profit de **La Colombière**
organisme de réadaptation, réinsertion sociale et scolaire

Samedi 12 novembre
à 18 h
Complexe municipal
200, route de Fossambault
St-Augustin-de-Desmaures



LES PROMENADES SAINT-AUGUSTIN

*Bienvenue!
au cœur de la ville*

Ici vous trouverez des services pour toute la famille!



	 Desjardins Caisse populaire Saint-Augustin-de-Desmaures
	
	
	
	Clinique médicale St-Augustin
 Jean-Claude Simard notaire	 Michel Marcotte notaire

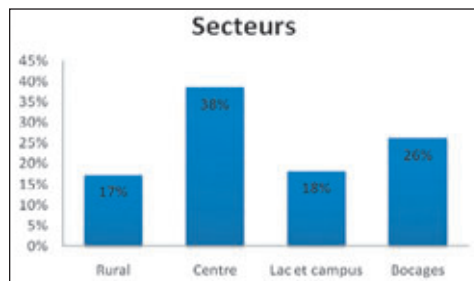
330 / 334 route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1G8 **418.878.3060**

Des premiers résultats sur la consultation des aînés

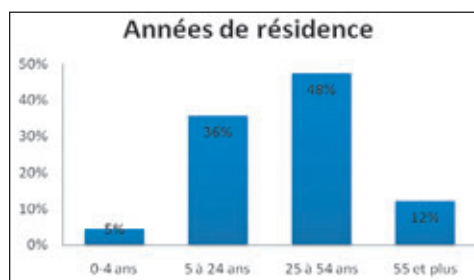
(YG) Un dévoilement des premiers résultats préliminaires de la consultation auprès des aînés a été fait récemment auprès des bénévoles qui ont participé à la consultation de la démarche MADA (Municipalité amie des aînés).

Les bénévoles ainsi que la direction de la Ville ont ainsi appris que 5 % de la population visée (55 ans et plus) ont été rejoints dans cette consultation, soit 221 personnes au total, ce qui permet un résultat significatif afin de bien cerner les besoins des aînés, pour le présent et le futur.

57 % des personnes ainsi rejointes étaient des femmes, alors que 43 % des personnes sondées étaient des hommes. Parmi ces personnes, 24 % des personnes habitaient seules, 67 % étaient en couple et 9 % avec leur famille. Tous les secteurs de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures ont été consultés.



Les résultats de cette consultation ont révélé que plus de 50 % des aînés ne sont pas nés à Saint-Augustin-de-Desmaures; cependant, plusieurs personnes y ont plusieurs années de résidence.



En ce qui concerne le travail rémunéré, la consultation a permis de découvrir que plus d'une personne sur cinq du groupe d'âge moyen (65-74 ans) travaillent, ce qui est important.



D'autres données sur les sept thèmes du questionnaire (loisirs, bénévolat, services de la ville, sécurité des lieux fréquentés, déplacements, habitation et santé) seront

analysées de manière plus approfondie dans les prochaines semaines et vous seront présentées ultérieurement. Il est important de rappeler que la consultation vise à faire la synthèse des besoins afin de bâtir un plan d'action qui permettra d'améliorer la qualité de vie des aînés pour les trois prochaines années.

Les responsables de la consultation tiennent à souligner le travail remarquable de tous les bénévoles qui ont permis la réalisation de cette consultation : Mmes Raymonde Lachance, Louise Genest, Micheline Bertrand, Claudette Hethrington, Charlotte Delisle, Edith Meunier, M. Réal Fortin, Mme Céline Bédard, M. Maurice Bourgault, Mme Diane Bourgault, M. Fernand Tremblay,

Mmes Gertrude Tremblay, Gisèle Braün, Yvette Martineau, Luce Cadieux, Lise Parent, M. Serge Juneau, Mmes Nicole Paquet, Martine Champagne, Katerine Pope, Lisette Bergeron, Suzanne Gilbert, Monique T. Cantin, Monique Tessier, Thérèse Saillant, Yolande Dubé, Diane Laperrière, Reine Laperrière, Colombe L'Écuyer, Annette Beaumont et M. Robert Kirouac. ■



Plusieurs bénévoles ainsi que des membres de la direction de la Ville, incluant des élus et M. le maire, étaient réunis lors de la présentation des résultats préliminaires de la consultation des aînés de Saint-Augustin-de-Desmaures.

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures contribue à la mission de l'Association des personnes aidantes de la région de Québec (APARQ)

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures contribue à la mission de l'Association des personnes aidantes de la région de Québec (APARQ), qui vise à améliorer les conditions de vie de celles-ci pour un mieux-être personnel, familial et social.

En attribuant une aide financière de 5 000 \$ à l'APARQ dans le cadre de son programme Pair, la Ville appuie l'initiative de ce jeune organisme sans but lucratif, créé en 2007 pour répondre aux besoins des quelques 100 000 aidants naturels de la région de la Capitale-Nationale.

L'Association des personnes aidantes de la région de Québec permet de briser l'isolement en offrant entre autres un support psychosocial par le biais du centre d'écoute, d'aide et de référence Pair. Autrefois inexistants dans la région, ce type de service vient combler un vide et répond ainsi aux besoins exprimés par les personnes aidantes qui ne bénéficiaient pas de telles ressources. ■



Dans l'ordre, Mmes Nicole Roberge, coordonatrice de l'APARQ, Suzanne Girard, présidente de l'APARQ et M. Marcel Corriveau, maire de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

CLINIQUE DENTAIRE **PAQUIN-VALLÉE**

NOUVEAUX PATIENTS
ET URGENCES ACCEPTÉS



Dr Paquin



Dre Vallée



Dre Houle



Dre Morasse

- BLANCHIMENT ZOOM 1HRE
- CEREC 3D
- LASER
- INVISALIGN (ORTHODONTIE INVISIBLE)
- DENTISTERIE ESTHÉTIQUE
- IMPLANTS, COURONNES, PONTS, PROTHÈSES

OUVERT TROIS SOIRS
POUR UNE DENTISTERIE TOUTE EN DOUCEUR

418-878-6000

428, ROUTE 138, SUITE 01, SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES, G3A 2S9

La délégation de Saint-Augustin revient satisfaite du congrès annuel de l'Afeas

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La délégation de sept membres de l'Afeas Saint-Augustin est revenue satisfaite des délibérations tenues lors du 45^e congrès annuel de l'association. Le groupe de Saint-Augustin a vu ses efforts en recrutement récompensés, par l'obtention de son entrée au prestigieux dîner du Club de la présidente.

Dès le début de ce congrès historique, par son mode de discussion, soit le consensus, les 400 membres de l'Afeas, réunies à Victoria-ville, ont profité de cet événement pour manifester leur appui inconditionnel à Mme No-

rah Krahel qui réclame son droit à l'assurance-emploi. Cette traductrice, mise à pied après son retour d'un congé maternité payé par le Régime québécois d'assurance parentale, vient de se voir refuser des prestations d'assurance-emploi parce qu'elle n'a pas travaillé suffisamment d'heures au cours de la dernière année. Le gouvernement ne considère pas les prestations parentales comme un revenu d'emploi, même pour les personnes qui quittent temporairement leur emploi pour prendre soin de leur nouveau-né.

Par la suite, les membres présentes ont donné une véritable nouvelle impulsion à leur association. Pour favoriser le développe-

ment et la promotion de dynamiques sociales reconnaissant le rôle essentiel et valorisé des femmes, elles veulent que l'égalité devienne un véritable projet de société.

Il faut que l'égalité hommes/femmes soit un projet « gagnantes/gagnants ». L'Afeas rejoint la vision de la philosophe Sylvianne Agacinski qui, dans La plus belle histoire de femmes, écrit : « Un monde neuf vient de la mixité. Dorénavant, on ne doit plus penser l'avenir des hommes ou l'avenir des femmes mais l'avenir d'une société où ils vivent ensemble ». Voilà donc comment, dorénavant, se feront entendre les 10 000 Voix des femmes influentes de l'Afeas.

« L'Afeas de Saint-Augustin, est déjà orientée dans cette optique et la décision prise en congrès ne fera que renforcer, les activités et actions réalisées ici même à Saint-Augustin », selon la présidente, Mme Ann Longchamps. « Cette année encore, le dossier de la prostitution cheminera un peu plus dans la conscience des membres ainsi que dans celle des citoyens et citoyennes de Saint-Augustin. Surveillez nos publicités automatiques pour en savoir plus sur le sujet. » Toutes les femmes intéressées sont les bienvenues lors du début des activités le 15 septembre à 19 h au Centre Delphis-Marois. ■



La délégation de Saint-Augustin au congrès provincial de l'Afeas était composée de Mmes Raymonde Lachance, Dyane Brouillette, Julie Brochu, Ann Longchamps, Marie Claude Pellerin, Francine Chalut, et Suzanne Cayer.



Mmes Dyane Brouillette, Hélène Chabot agente de liaison de Québec, Solange Doré conseillère de l'Afeas régionale et Francine Chalut.

Le groupe vocal La-Mi-Sol recrute

(YG) Vous avez le goût de chanter et de faire de nouvelles connaissances? Fort de son expérience de plus d'une vingtaine d'années le Groupe Vocal La-Mi-Sol vous invite à venir partager votre goût pour le chant et à acquérir des techniques vocales.

Vous aurez l'occasion de vous initier à un répertoire varié (traditionnel, folklorique, populaire et classique), avec une tendance vers la chanson francophone contemporaine, riche d'émotions. Aucune connaissance musicale n'est exigée. Le seul critère d'admissibilité est de pouvoir chanter juste.

Le Groupe Vocal La-Mi-Sol donne au moins un concert de Noël ainsi qu'un autre à la fin mai. Les répétitions se tiennent le lundi soir à 19 h 30 au Collège de Saint-Augustin,

4950, rue Lionel-Groulx à Saint-Augustin-de-Desmaures. Pour les personnes intéressées à se joindre au groupe, il y aura des auditions et vous êtes cordialement invitées, le lundi 19 septembre 2011, à 19 h. Veuillez signifier votre présence aux personnes ci-dessous mentionnées.

Avis de recherche : Le groupe est à la recherche de personnes intéressées par le chant choral. Une invitation spéciale est lancée pour les voix de ténors et de basses et de sopranos.

Pour des renseignements supplémentaires ou pour nous signifier votre présence, vous pouvez contacter : Louise au 418 878-3405 ou Hélène au 418 877-8613. ■

Les activités du groupe Scouts Saint-Augustin reprennent

(YG) Les activités du groupe Scouts Saint-Augustin viennent de reprendre. Tous les jeunes de 7 à 21 ans qui ont envie de bouger, de relever des défis et de vivre des expériences inoubliables entre amis sont invités à se joindre aux scouts. Des réunions hebdomadaires, des activités et des camps sont à prévoir tout au long de l'année.

La soirée d'inscription se tiendra le mardi 20 septembre de 18 h 30 à 21 h au Collège St-Augustin 4950, rue Lionel-Groulx, Saint-Augustin-de-Desmaures. Pour information : Mme Thérèse Saillant, responsable des inscriptions au 418 877-2064. ■

Réunion du Cercle des fermières le 10 octobre

(YG) Le Cercle des fermières se réunira le lundi 10 octobre pour sa réunion mensuelle au Centre Delphis-Marois à 19 h. Cet automne, le Cercle offrira des cours de tissage, de tricot, d'appliqués sur tissu et de peinture décorative. Information : au 418 878-2881 ou au 418 878-2639. ■



Dre Karine Joubert

Dre Carole Gignac

Traitement en
orthodontie

avec Dre Karine Joubert (dentiste généraliste)

et

Traitement en
implantologie

avec Dre Carole Gignac (dentiste généraliste)



Carole Gignac

NOUVELLE ADRESSE

334, Route 138, Local 200
Saint-Augustin-de-Desmaures

418.878.3737

www.laserdentairegignac.com

Deux employés de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures pédalent pour une bonne cause

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Josée Naud, secrétaire principale au Service des loisirs, et Louis-Simon Binette, coordonnateur aux technologies de l'information, ont récolté plus de 400 \$ en participant au Cyclo-Défi de Québec, une randonnée cycliste qui permet aux mordus de vélo de route de pédaler bénévolement pour une

bonne cause. L'édition de cette année était associée à la Fondation de l'institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (Hôpital Laval).

Lors de cet événement, Mme Naud s'est élancée sur une distance de 94 kilomètres à une vitesse moyenne de 22 km/h, alors que M. Binette a relevé le défi sur une distance de 150 kilomètres à une cadence moyenne de 30 km/h. ■



Josée Naud et Louis-Simon Binette ont amassé plus de 400 \$ pour la Fondation de l'institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (Hôpital Laval).

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures n'aura plus de complexe mais un Hôtel de ville

(YG) C'est maintenant décidé. La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures n'aura plus de complexe municipal mais un Hôtel de ville. Dans la continuité des travaux amorcés depuis plusieurs mois, la Ville a décidé de changer le nom de complexe municipal pour celui d'Hôtel de ville. « Bien des personnes appellent ça un complexe municipal, mais dans les faits il s'agit d'un Hôtel de Ville. En lui donnant effectivement ce nom, cela va enlever beaucoup d'ambiguïtés. Le nom de la Ville sera refait en aluminium de couleur bronze avec les armoiries de la Ville. De plus, les indications seront refaites, tout comme les affiches de noms de rues qui seront uniformisées », explique M. Frédéric Masson, directeur du Service des communications. ■

Exposition Animation des Fils à la Salle L'Ardoise

(YG) L'exposition Animation des Fils fera découvrir au public un médium artistique qui n'avait pas encore été exposé à la Salle L'Ardoise : les arts textiles.

Invitée par le député de La Peltre, M. Éric Caire, à exposer son talent à la Salle L'Ardoise, Mme Solange Lemieux, artiste textile, a convaincu trois de ses compagnes à se joindre à elle. Pour cette exposition, Mme Lemieux s'est entourée de Mmes Andrée Préfontaine, de Aline Parent et de Martina Bal-

trun, afin de présenter une exposition riche en textures et empreinte des connaissances provenant du legs de nos aïeuls.

À l'initiative de Mme Lemieux, cette exposition comportera un volet encan silencieux dont les profits seront remis à la Société Saint-Vincent-de-Paul de Val-Bélair. Les quatre artisanes ont donc accepté avec enthousiasme de faire don de plusieurs créations, afin de créer cette levée de fond guidée par leurs bonnes volontés et leurs altruismes. ■



M. Éric Caire, député de La Peltre, Mmes Andrée Préfontaine, Martina Baltrun, Aline Parent et Solange Lemieux.

Le Club Rotary Saint-Augustin/Cap-Rouge organise la Vente de livres neufs : près de 5 000 livres à 5 \$ chacun !

(YG) Le Club Rotary de Saint-Augustin/Cap-Rouge invite toute la population de Saint-Augustin-de-Desmaures et de Cap-Rouge à la Vente annuelle de Livres. La particularité cette année : près de 5 000 livres neufs ou à l'état neuf offerts par plusieurs éditeurs sont vendus à un prix de 5 \$ chacun. Les fonds amassés lors de cet événement constituent une des sources de financement des organismes communautaires, dont les principaux bénéficiaires sont ADO-Max, La Colombière et le Club Rotary de Saint-Augustin/Cap-Rouge.

La Vente de Livres aura lieu le 18 septembre de 10 à 16 h à la salle communautaire du complexe municipal (200, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures). ■

La Fondation d'aide à l'excellence augustinoise ne fait pas relâche

(YG) La Fondation d'aide à l'excellence augustinoise effectuera bientôt sa prochaine remise de bourses. Longtemps réalisée en collaboration avec le Club optimiste de Saint-Augustin-de-Desmaures, lequel a cessé ses activités il y a près d'un an maintenant, cette importante initiative n'a pas sombré dans l'oubli.

Vous pouvez télécharger les documents nécessaires pour connaître les conditions d'ad-

missibilité propres à chaque catégorie, athlètes et artistes, sur le site de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures www.ville.st-augustin.qc.ca, et ce, afin de poser votre candidature. Les formulaires doivent être reçus au plus tard le vendredi 7 octobre à 16 h!

Les lauréats seront dévoilés à l'occasion de la Soirée des bénévoles 2011, prévue le vendredi 4 novembre prochain au Collège Saint-Augustin. ■

TUSCANOS

- CUISINE ITALIENNE -



SPÉCIALITÉS MAISON : PÂTES, PIZZAS, VEAU

SPÉCIAL



DÉJEUNER

4 choix de variétés incluant café ou tisane
Du lundi au vendredi de 7h à 11h
(non valide les jours de fêtes)

5.95\$

DÉJEUNERS FRUITÉS TOUS LES JOURS JUSQU'À 14H

Déjà 8 ans! Merci!



SPÉCIAUX D'ÉTÉ

Du dimanche au jeudi à compter de 16h30
Incluant soupe du jour et café

■ CRÉEZ VOS PLATS DE PÂTES FAVORITES

4 choix de pâtes, 4 choix de sauces
16 combinaisons possibles

13\$ ch.

■ ESCALOPE DE VEAU PARMIGIANA

16\$

■ FILET DE SAUMON DE L'ATLANTIQUE

19\$

le JOURNAL de Saint-Augustin-de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 6E7
Téléphone : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journ-al.ca
www.journ-al.ca

Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Rédacteur :
Yvon Giroux
redaction@journ-al.ca
Comité aviseur de correction

Correcteur :
Jacques Bélanger

Collaboratrice :
Suzie Lemay

Collaborateurs jeunesse :
Alexandra Cassivi
David Cassivi

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau
Cell. : 418 998-0970
Responsable secteurs
gouvernementaux et
éducationnels

Isabelle Tremblay
Cell. : 418 654-8434

info@journ-al.ca
Tél. : 418 780-0999

Territoires de Val-Bélair,
Les Rivières et immobilier :

Sylvie Charest
Cell. : 418 254-4367
ventes@journaldesrivieres.ca

MIM

Le contenu et le montage du
MIM sont fournis par la Ville.

ADMINISTRATION
Suzie Lemay

DISTRIBUTION
Postes Canada

IMPRESSION
Les Presses du Fleuve

Dépôt légal :
Bibliothèque nationale
du Québec

PRODUCTION
Mario Bernier
production@journ-al.ca

PROCHAINE PARUTION

Octobre 2011

DATE DE TOMBÉE

28 septembre 2011

La Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures reçoit des dons et fait des acquisitions

(YG) La Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures a reçu plusieurs dons de livres, de photos, de cartes et de répertoires de généalogie. Le don le plus important est venu de M. Raymond Gingras, généalogiste à la retraite dont l'ancêtre est originaire de Saint-Augustin-de-Desmaures. M. Gingras, dont l'état de santé ne lui permet plus de poursuivre ses activités de recherche, a fait don à la Société d'histoire de ses documents de recherche sur la famille Gingras ainsi que de nombreux documents et répertoires généalogiques.

M. H. André East dont l'ancêtre Charles East, origine également de Saint-Augustin-de-Desmaures leur a remis des livres de recherche et quelques photos dont une datant de juin 1934, prise à l'occasion de l'amicale des anciens du Collège de Saint-Augustin.

De plus, au cours des derniers mois, la doyenne des membres de la Société d'histoire, Mme Laurette Rochette a fait don de plusieurs documents, photos et de quelques objets d'intérêt dont une croix de la tempérance. Elle est une source d'inspiration par sa passion contagieuse du patrimoine, sa mémoire prodigieuse et sa disponibilité constante à accueillir les membres de la Société d'histoire et pour répondre à leurs interrogations.

Enfin, la Société d'histoire a fait l'acquisition à prix d'amis, auprès de la Société d'histoire de Neuville de plus de 400 répertoires et dictionnaires dont 35 volumes du Programme de recherche en dé-



M. Raymond Gingras, généalogiste à la retraite dont l'ancêtre est originaire de Saint-Augustin-de-Desmaures a fait don de ses documents de recherche sur la famille Gingras ainsi que de nombreux documents et répertoires généalogiques.



M. H. André East dont l'ancêtre Charles East, origine également de Saint-Augustin-de-Desmaures a remis des livres de recherche et quelques photos dont une datant de juin 1934, prise à l'occasion de l'amicale des anciens du Collège de Saint-Augustin. Le don a été fait à des membres de la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures.

le JOURNAL de Saint-Augustin-de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

Secteurs :
Saint-Augustin-de-Desmaures

8 000 copies

Distribution résidentielle et commerciale

POSTES CANADA CANADA POST

7 162 copies G3A

Présentoirs **838** copies

Le Journal recrute des sous-traitants

Journal.ca inc., qui regroupe plusieurs titres dont *Le Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures*, est en pleine phase d'expansion. Voilà pourquoi nous sommes à la recherche de professionnel(le)s intéressé(e)s à collaborer à son développement. Voici le poste qui sera bientôt à combler :

Représentant(e) publicitaire

Si vous êtes intéressés par ce poste, veuillez signifier votre intérêt par l'envoi de votre curriculum vitae à l'adresse

info@journ-al.ca



Vous ne recevez pas votre copie de votre Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures ?

Vous n'avez pas reçu votre copie du *Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures* livré à votre domicile par Postes Canada ? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journ-al.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

Saint-Augustin-de-Desmaures

298

PROTÉGÉ PAR MICROTEC 1 800 263-3638

On est dans le coin

INTRUSION · INCENDIE · INFILTRATION D'EAU
· CENTRE DE TÉLÉSURVEILLANCE ICI MÊME À ST-AUGUSTIN

MICROTEC
SYSTÈMES DE SÉCURITÉ

4780, rue St-Félix, St-Augustin-de-Desmaures
1 866 427-6832 www.microtec.ca

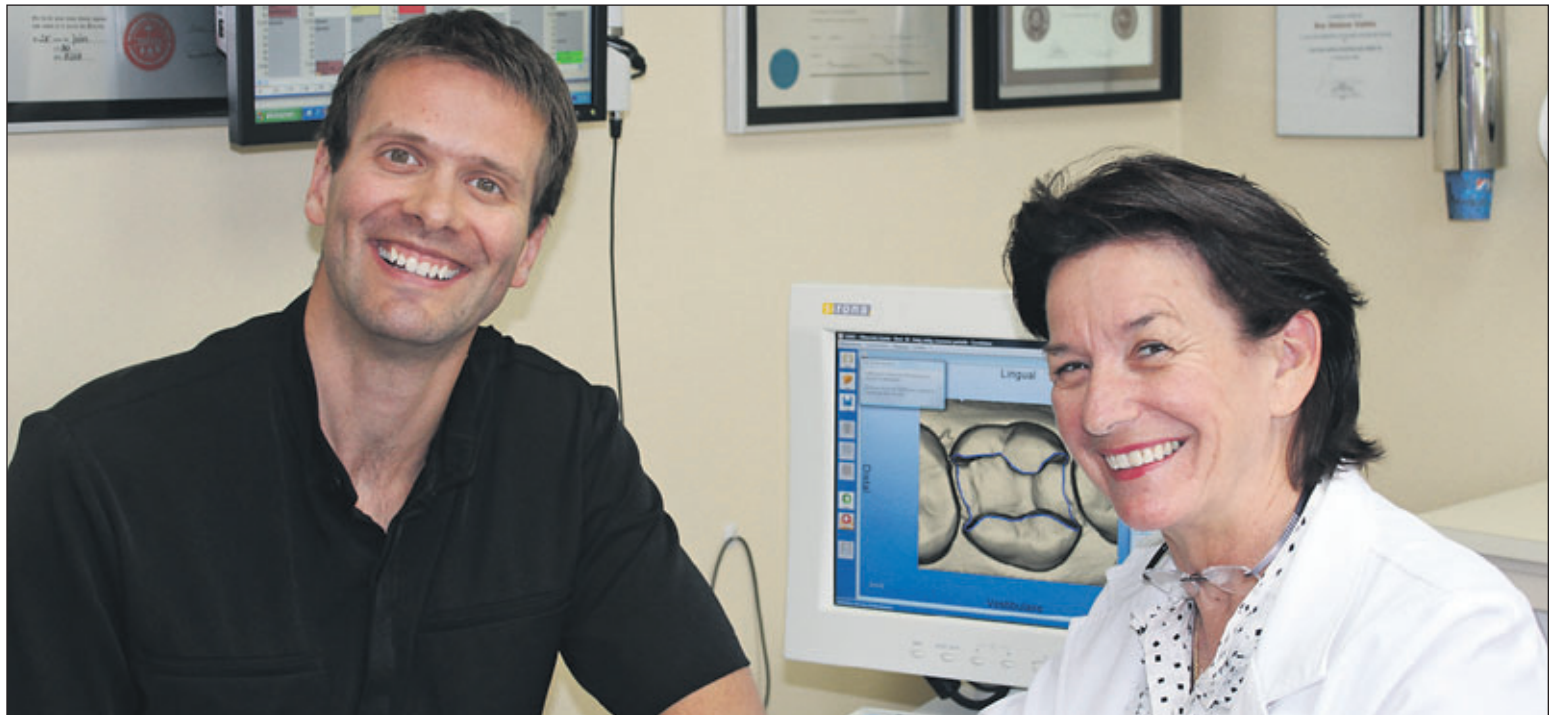
La clinique dentaire Vallée et associés devient la clinique dentaire Paquin-Vallée

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La Dre Helen Vallée vient d'annoncer que le Dr Jean-François Paquin est le nouveau propriétaire de la clinique. Après 31 ans de pratique à Saint-Augustin, Dre Vallée passe désormais le flambeau et s'assure ainsi d'une relève qualifiée et compétente.

Dr Paquin a gradué de la faculté de médecine dentaire de l'université Laval en 2000. Il a pratiqué pendant huit ans à l'extérieur de la région pour revenir s'établir à Saint-Augustin en 2008. Père de deux petites filles, Dr Paquin est heureux de pratiquer la dentisterie dans la ville où il habite depuis trois ans. Il vous offre ses services dans toutes les sphères de la dentisterie, que ce soit de la dentisterie esthétique à la chirurgie des dents de sagesse, en passant par les couronnes et ponts et les prothèses. Les Dre Andrée Morasse et Geneviève Houle sont toujours disponibles selon les mêmes horaires. ■



L'arrivée du Dr Jean-François Paquin nous permet même d'élargir nos plages horaires afin de répondre à un plus grand nombre de patients, selon la Dre Helen Vallée.

Les résidents disent oui aux travaux du lac Saint-Augustin Nord

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Dès l'automne 2011, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures souhaite donc procéder au réaménagement des infrastructures d'aqueduc et d'égouts ainsi que civiles et pluviales, du lac Saint-Augustin Nord. Les travaux, prévus sur une période de deux ans, permettront à quelque 180 propriétés construites ou constructibles de profiter d'un apport en eau de meilleure qualité,

d'infrastructures sanitaires adéquates, ainsi que d'une augmentation de leur valeur foncière et de leur potentiel. Mais surtout, l'enjeu principal consiste à sauver le lac Saint-Augustin qui va en dégradant depuis plusieurs années. Il s'agit d'un sauvetage long-temps attendu, demandé et espéré par tous les intervenants.

Le total du règlement d'emprunt est de 11 500 000 \$ et le montage financier est ainsi réparti : subvention du Programme d'infrastructures Québec-Municipalités :

3 370 000 \$, subvention du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec : 1 500 000 \$, taxe de secteur : 4 972 500 \$ et l'ensemble de la municipalité : 1 657 500 \$.

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a dû tenir un scrutin référendaire rendu nécessaire à la suite de l'adoption, le 6 juin dernier, du règlement intitulé : Règlement décrétant un emprunt de 11,5 millions pour les travaux d'aqueduc, d'égouts et de voirie au lac Saint-Augustin Nord.

À la question « Approuvez-vous le Règlement portant le numéro REGVSAD-2011-269, Règlement décrétant un emprunt de 11,5 millions pour les travaux d'aqueduc, d'égouts et de voirie au lac Saint-Augustin Nord? », 192 des 300 électeurs habiles à voter se sont prononcés en faveur dudit règlement, donnant ainsi le feu vert à la Ville de poursuivre ses démarches. Quelque 34 personnes se sont pour leur part opposées au projet, tandis que 74 ont tout simplement choisi de ne pas se prévaloir de leur droit de vote. ■

Premier déjeuner du RGASA le 22 septembre

(YG) Le Regroupement des gens d'affaires de Saint-Augustin (RGASA) reprend ses activités pour l'automne. Vous avez rendez-vous pour le prochain déjeuner mensuel le 22 septembre prochain à 7 h 30 au restaurant Loggia situé au 278, route 138, suite 231 (derrière le Métro au 2^e étage).

Tous les gens d'affaires sont les bienvenus. Pour l'occasion, l'invitée spéciale sera

Mme Julie Munn, directrice artistique, communication graphique imprimée ou virtuelle. Elle en profitera pour présenter son entreprise.

Pour rester à l'affût de toutes les nouvelles, être informé des thèmes discutés et connaître le moment et le lieu des prochaines rencontres : www.rgasa.ca ■

Deux événements de l'Afeas en septembre

(YG) L'Afeas de Saint-Augustin, invite les femmes de 16 ans et plus à un souper d'accueil, le jeudi 15 septembre à 17 h au Centre Delphis-Marais, 300 de l'Entrain, Saint-Augustin. Coût : 7 \$ plus taxes. Information : Raymonde au 418 878-2560.

Puis, le dimanche 25 septembre à 13 h 15, vous êtes invités à une messe et un goûter pour souligner la Fête des aînés au Centre municipal situé 200, route de Fossambault. Vous devez confirmer votre présence avant le 18 septembre pour avoir droit au tirage des prix de présence. Si vous avez besoin de transport, le spécifier lors de votre réponse. Pour information : Mmes Raymonde Lachance au 418 878-2560 ou Diane Laperrière au 418 878-2803. ■

MORALDO

LES PROS DES VÉGÉTAUX
ACHETEZ DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR

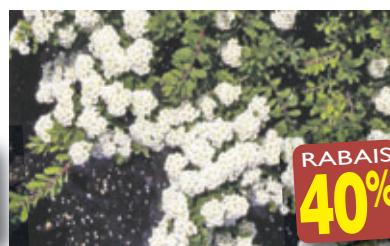
Depuis 1957

ST-AUGUSTIN

167, Route 138

Tél.: 418 878 3808

www.pepinieremoraldo.com



• MATÉRIAUX EN VRAC • AMÉNAGEMENT PAYSAGER

GRANDE VENTE
d'automne
sur végétaux

20 à 50%
de rabais

sur items sélectionnés



Changements climatiques et dynamique du marais intertidal du Parc des Hauts-Fonds, Saint-Augustin-de-Desmaures

NAJAT BHIRY

Collaboration spéciale

Le littoral du Parc des Hauts-Fonds de Saint-Augustin-de-Desmaures fait l'objet depuis juin d'une étude d'envergure et interdisciplinaire. L'équipe de recherche dirigée par la professeure Najat Bhiry (résidente de Saint-Augustin-de-Desmaures) est formée de chercheurs de l'Université Laval (UL), du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP), du ministère de l'Environnement Canada (EC) et du Consortium Ouranos.

Dans l'estuaire d'eau douce du Saint-Laurent, l'érosion est très importante dans plusieurs marais tels ceux du Parc des Hauts-Fonds de Saint-Augustin-de-Desmaures, de Château-Richer, de Beaumont et de l'île aux Grues. En effet de grands radeaux de végétation sont arrachés induisant une perte d'habitat, notamment d'espèces en situation précaire. Or, aucune étude récente en regard du taux de recul des berges et des agents en cause dans l'ensemble de ce secteur du Saint-Laurent n'a été menée. Dans cette perspective, il est impératif de mieux documenter l'évolution des berges de l'estuaire d'eau douce afin de prendre les mesures nécessaires pour assurer le maintien de sa biodiversité et la sauvegarde des espèces menacées ou vulnérables.

L'érosion des berges peut être attribuée à certaines activités humaines comme les variations des niveaux d'eau causées par les ouvrages tels des barrages, le déboisement des rives, l'effet des vagues produites par le passage des navires, l'agriculture alors que les facteurs naturels sont associés à la hausse du niveau marin et/ou au climat tels les variations

naturelles des niveaux d'eau, les courants influencés par les débits, les hautes vagues de tempêtes, le ruissellement de l'eau dû aux fortes pluies ou à la fonte des neiges, les mouvements des glaces au printemps, le gel et le dégel. De même, la nature du sol et la pente de la rive, le trait de côte ainsi que la dessiccation et la défloculation des argiles sont aussi identifiés comme des facteurs influençant le taux d'érosion des berges. Les processus de gel-dégel répété et d'hydratation-déshydratation affectent aussi d'une façon significative les berges formées de sédiments fins, ce qui provoque l'abaissement de la surface de l'estran.

Dans un contexte de changements climatiques, une accélération du phénomène d'érosion des berges est attendue. L'objectif principal de cette étude est donc de documenter, sous les conditions actuelles, la dynamique des berges de l'estuaire d'eau douce du Saint-Laurent et d'identifier les paramètres responsables de l'érosion de ces milieux afin de permettre au MDDEP d'adapter sa stratégie de sauvegarde des espèces menacées ou vulnérables de ce secteur.

Pour mener à bien, l'équipe de chercheurs compte sur la collaboration de la Fondation Québécoise pour la Protection du Patrimoine Naturel des résidents de Saint-Augustin et les visiteurs du marais et parc des Hauts-Fonds. ■

Par Najat Bhiry du Centre d'études nordiques et Département de géographie de l'Université Laval



Quelques membres de l'équipe de chercheurs travaillant sur le marais du Parc des Hauts-Fonds. Mmes Hélène Gilbert, Audrée Gervais, Najat Bhiry, Audrey Lachance et Line Couillard.

Vente de livres reportée

(YG) La Corporation Résidence La Colombière désire s'excuser auprès de la population pour le contretemps occasionné lors de la vente de livres annoncée pour le 20 août dernier. L'activité aura bel et bien lieu, elle prendra la forme d'une méga vente de livres, en collaboration avec deux autres organismes du milieu. « Nous comprenons la frustration des personnes qui se sont déplacées et nous regrettons sincèrement cette situation », explique Mme Sylvie Langlois, présidente du conseil d'administration de la Corporation. ■

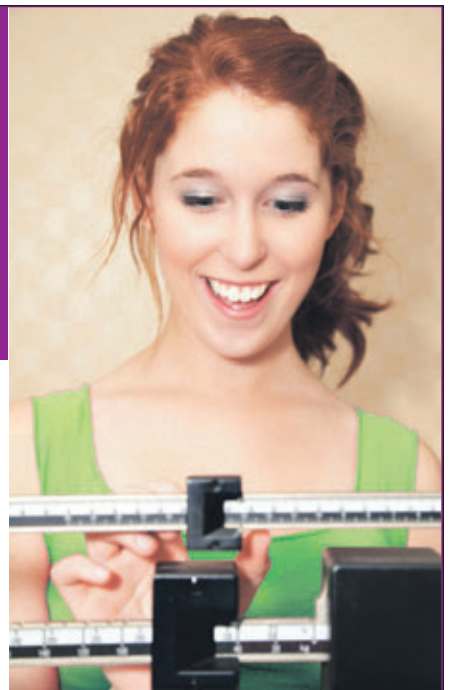
Nous innovons encore!

UNE AUTRE EXCLUSIVITÉ:

Programme de remise en forme avec suivi santé

Avec chaque nouvel abonnement annuel, vous obtenez :

- Un suivi encadré par des professionnelles de la santé
- Un programme santé personnalisé de 12 semaines
- Seul gym à Québec 100% femme à offrir le programme ALIMENTATION-ÉQUILIBRE-FORME-PERTE DE POIDS



ET COMME TOUJOURS :

- Piscine chauffée et au sel de mer • Appareils cardio avec téléviseur
- Aquaforme • Aérobie / Bootcamp / Step / Aerobox
- SPA • Massothérapie / Esthétique / Bronzage
- ZUMBA (UNE NOUVEAUTÉ!)



Genest
Gym pour elle

ESTHÉTIQUE MARIANNE

PROMOTION LASER • AISSELLES GRATUITES

avec contrat demie jambe • 418 878 6080

50% de rabais
sur les frais
annuels d'adhésion
POUR UN TEMPS TRÈS LIMITÉ

15, rue Rotterdam (angle 138), Saint-Augustin (derrière le Tim Horton's) • 418 878-ELLE (3553)

Le député de La Peltrie félicite chaleureusement Mlle Myriam Paquin

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

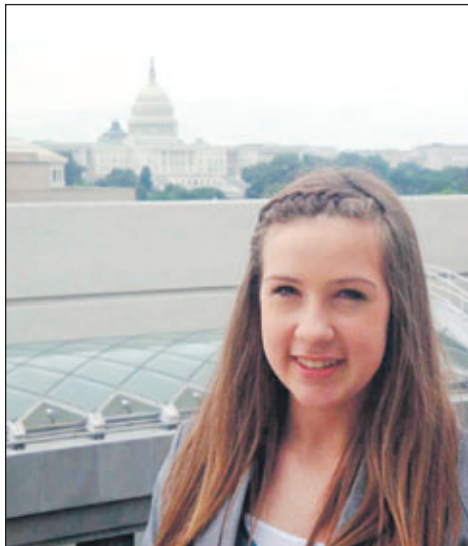
Le député de La Peltrie a reçu l'annonce au printemps dernier, qu'une jeune résidente de sa circonscription, Mlle Myriam Paquin, avait été sélectionnée pour représenter la FRDJ Canada au Congrès international des enfants de la FRDJ à Washington. En tant qu'ambassadrice, Mlle Paquin a eu le privilège de joindre sa voix à celle de nombreuses personnes sur la scène mondiale, en appui à la guérison du diabète de type 1, une occasion qui ne se présente pas souvent dans une vie. Le Congrès a eu lieu du 19 au 22 juin dernier.

Son rôle, à titre de représentante bilingue de plus de 300 000 Canadiens qui vivent avec le diabète de type 1, consistait à unir ses efforts à ceux des délégués de l'Australie, du Danemark, d'Israël, des Pays-Bas, du Mexique et du Royaume-Uni, afin d'accroître la sensibilisation à cette maladie à l'échelle mondiale.

La jeune Augustinoise était impatiente de serrer la main de l'Honorable Sonia Sotomayor, juge à la Cour suprême et d'écouter le récit captivant de sa vie avec le diabète de type 1. « Un modèle remarquable et une source d'inspiration pour nous tous! », déclare Myriam. L'étudiante de 13 ans a rencontré de nombreuses personnalités aux prises avec le diabète dont Carling Coffing, golfeuse à LPGA, Kendall Simmons, champion du *Super Bowl*, les *Steelers* de Pittsburgh, Gary Hall, nageur médaillé olympique à 10 reprises, Dr. Nathalie Strand, gagnante 2010 du *Amazing Race*, sans oublier le Dr. Aaron Kowalski, vice-président adjoint Traitement et thérapies

à la FRDJ. « Suite à ces incroyables rencontres et les témoignages livrés, pour nous tous, le message était très clair. Ne laissez pas le diabète vous empêcher de faire ce que vous rêvez de faire, croyez en vos rêves et ils se réaliseront! », indique Myriam.

« J'ai vécu une expérience inoubliable en ayant la chance de me joindre à Crystal Bowersox, finaliste (2^e) de la compétition *American Idol* 2010, pour chanter la chanson mémorable *Promise to Remember Me*, au Capitole. Je n'aurais jamais cru, même dans mes rêves les plus fous, que je chanterais aux côtés d'une finaliste de *American Idol*! », s'étonne encore Myriam.



Mlle Myriam Paquin, a été sélectionnée à titre d'ambassadrice pour représenter la FRDJ Canada au Congrès international des enfants de la FRDJ à Washington.



Myriam Paquin a uni ses efforts à ceux des délégués de l'Australie, du Danemark, d'Israël, des Pays-Bas, du Mexique et du Royaume-Uni, afin d'accroître la sensibilisation au diabète de type 1 à l'échelle mondiale.

« Lors de ce passage au Capitole, j'ai également rencontré des sénateurs et membres du Congrès. Mon rôle en cette journée très spéciale consistait à les sensibiliser davantage au besoin d'accroître le financement pour la recherche sur le diabète de type 1. Je devais également inspirer les représentants américains élus à militer pour l'accès aux appareils médicaux déjà approuvés par le Canada et favoriser l'approbation de la FDA (Secrétariat américain aux produits alimentaires et pharmaceutiques) des directives de mise à l'essai d'un pancréas artificiel. J'étais là pour répondre aux questions », mentionne Myriam.

Le député de La Peltrie est heureux de constater la grande force et l'assurance qui habitait Myriam, afin d'effectuer ses rencontres mémorables au Capitole. « Myriam a su démontrer avec conviction et aplomb, l'importance de la cause qu'elle défend. Je tiens à la féliciter chaleureusement et lui mentionner qu'elle est un exemple de ténacité et de détermination pour les gens atteints de diabète », conclut M. Éric Caire, qui recevra Myriam, à l'Assemblée nationale au cours de la prochaine rentrée parlementaire. ■

Mon enfant devrait-il consulter un podiatre ?



Clinique podiatrique
St-Augustin



Quand consulter

Pour les parents qui se demandent quand venir consulter, voici quelques scénarios qui devraient nécessiter une rencontre en podiatrie :

- Votre enfant se plaint fréquemment de douleurs et ou de fatigue au niveau des jambes et ou des pieds ;
- L'apparence de ses pieds vous inquiète ;
- Votre enfant trébuche souvent lors de la marche ou de la course ;
- Votre enfant vous demande souvent de se faire porter lors d'activités ;
- Vous-mêmes avez des problèmes au niveau de vos pieds ;
- Votre enfant a commencé à marcher plus tardivement que la normale.

Mieux vaut prévenir que guérir

Clinique podiatrique St-Augustin
Nouveau carrefour St-Augustin

Heures d'ouverture
Mardis et jeudis de 13h00 à 21h00
Mercredi de 8h00 à 17h00
Vendredi de 8h00 à 16h00

278, route 138 suite 220
St-Augustin-de-Desmaures G3A 2C5
418-454-4991

Pour prendre rendez-vous téléphoner
au 418-454-4991

SPECTACLES ESTIVAUX
2 JUILLET
6 AOÛT
10 SEPTEMBRE
8 OCTOBRE

Gratuit pour toute la famille!

20H00

COMPLEXE MUNICIPAL DE ST-AUGUSTIN
200 ROUTE FOSSAMBAULT
ST-AUGUSTIN DE DESMAURES

Estimote
de développement culturel
du Vieux St-Augustin de Desmaures
Québec

Toujours à l'écoute de vos besoins!



Nathalie Paquet
Courtier immobilier

St-Augustin-de-Desmaures



352E, chemin du Roy

Impeccable bungalow 2005, 3 chambres avec grande pièce au grenier, salle familiale au sous-sol, 2 salles de bains, salon avec toit cathédrale, terrain intime sans voisin arrière. A voir absolument !



209-24, Route 138

Maison mobile, 2 chambres, toit cathédrale au salon, très propre et bien entretenue, moins cher qu'un loyer !

St-Romuald



1575-5, Sévigny

Beau duplex à 2 min. des ponts, grand 7 1/2 au 1^{er} et s.s., 4 1/2 au 2^e. Rue privée, grand terrain. Idéal pour propriétaire occupant.



1575-7, Sévigny

Duplex jumelé 7 1/2 et 4 1/2 au 2^{ème} étage, entrée indépendante, salle familiale au sous-sol, locataire stable, A voir !

viacapitale cité

Agence immobilière

418-653-1236



www.nathaliepaquet.com

Rallye-découverte des sentiers de la rivière du Cap Rouge le 24 septembre

(YG) À la suite du franc succès qu'a connu le rallye-découverte de l'année dernière, le Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge, en collaboration avec les Conseils de quartier de l'Aéroport et de Cap-Rouge, renouvellent l'expérience tant appréciée de cette journée familiale alliant forme physique, culture et environnement le 24 septembre de 13 h à 15 h au parc des Écores au 4001, rue Charles-A.-Roy.

L'année dernière, la marche de 3,7 kilomètres à travers les boisés de la rivière du Cap Rouge avait attiré pas moins de 150 personnes. Le rallye-découverte s'était déroulé sur le sentier du secteur Nord situé aux abords du parc Kiwanis.

Cette année, c'est le sentier du secteur Sud qui sera à l'honneur. Du parc nautique jusqu'à l'autoroute Félix-Leclerc, ce sentier témoigne d'écologie urbaine et des bienfaits de conserver les milieux naturels en zone résidentielle. Peuplé de vieux saules impressionnants, de plantes médicinales, d'arbustes à fruits comestibles, ce sentier saura vous passionner tout au long de votre randonnée.

C'est à votre rythme que vous pourrez parcourir le sentier longeant la rivière du Cap Rouge. Votre balade, dirigée par les indications du rallye, sera ponctuée de pauses-découverte, dont certaines animées par nos spécialistes. Leurs exposés vous aideront à

répondre aux questions du rallye qui porteront principalement sur le patrimoine naturel, l'histoire et les aménagements de la rivière du Cap Rouge.

Après environ une heure de marche à rythme normal, l'arrivée se fera au parc des Écores où des kiosques d'informations vous attendront. Pour plus d'information : écrivez au cbrcr2003@yahoo.ca ou contactez le 418 641-6003 à l'arrondissement Sainte-Foy Sillery Cap-Rouge de la Ville de Québec.

Depuis juillet 2011, un programme de mise en valeur des sentiers de la rivière du Cap-Rouge a été mis en place par la Ville de Québec et le CBRCR. La longueur totale des sentiers le long de la rivière est de 7 km (secteurs Sud et Nord) et la longueur à parcourir lors du rallye du 24 septembre est d'environ 3 km au total pour l'aller-retour.

Les thèmes abordés lors du rallye seront : le milieu forestier et les milieux humides, les poissons et les oiseaux, la qualité de l'eau et les sources de pollution, les usages de la rivière du Cap Rouge, l'érosion des rives et les travaux de stabilisation et l'aménagement des sentiers. ■



L'an dernier, 150 personnes avaient participé à la marche de 3,7 kilomètres.

Le Club Rotary Saint-Augustin/Cap-Rouge organise La Grande dégustation de vins au profit de la Colombière

(YG) Le Club Rotary de Saint-Augustin/Cap-Rouge organise la Grande Dégustation de Vins au profit de la Colombière, organisme de réadaptation, réinsertion sociale et scolaire s'adressant aux jeunes mères monoparentales et leurs enfants.

L'événement aura lieu le samedi 12 novembre à la Salle communautaire du complexe municipal (200, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures). Le Club Rotary de Saint-Augustin/Cap-Rouge prépare son activité annuelle haut de gamme qui réunira la communauté d'affaire et professionnelle dans un événement caritatif.

La dégustation prendra la forme d'un cocktail dînatoire afin de susciter le réseautage entre les invités. La thématique sera axée sur les cépages et vise à transmettre quelques notions de base aux participants. Les passionnés de bons vins feront des découvertes à travers huit kiosques de dégustation. 200 places seulement sont offertes. Coût de participation : 120 \$. On peut se procurer les billets au Café l'Accroche Pied, sur le site du Club Rotary Saint-Augustin/Cap-Rouge (www.rotarystaugustin.com) ou bien auprès de M. Emmanuel Caron au 418 878-5385, poste 225. ■

Dîner du club FADOQ la Moisson d'Or de St-Augustin

(YG) Le club FADOQ la Moisson d'Or de Saint-Augustin vous invite à un dîner suivi de l'assemblée mensuelle le mercredi 12 octobre à 12 h au complexe municipal, 200 route de Fossambault. Pour réservations s'adresser à Mme Louise Petitclerc au 418 878-2310 ou à Mme Monique Janelle au 418 874-1098. ■

NOUS VENDONS UNIQUEMENT DES PRODUITS CANADIENS

SPA

À partir 4 695\$

Photo à titre indicatif

DEPUIS 22 ANS

CRYSTAL spas

Dépositaire

NAPOLEON

Photo à titre indicatif

Reconnu pour :

- L'isolation supérieure des 4 murs
- Contrôle parfait de la température
- Excessivement silencieux
- Coût minime d'énergie

beachcomber HOT TUBS

ANALYSE D'EAU GRATUITE

BioGuard Piscine + SPA

Produits exclusifs Chlore Synergy (sans odeur, très doux)

BARBECUE AVEC BRÔLEUR INFRAROUGE

Possibilités de faire cuire du pain, des gâteaux, de la pizza et plus encore

Modèle à partir de 299\$

Courez la chance de GAGNER UN VOYAGE POUR 2 PERSONNES À CUBA à l'achat d'un spa

CADEAU

En présentant cette annonce. Valable à l'achat d'un spa ou d'un barbecue.

NOUVEAU PRODUIT

Spa de jardin

H2zen

850, boul. Pierre-Bertrand, Québec • 418 687-1720

www.crystalspas.ca

Le Centre CASA a relevé le défi

(YG) Le député Éric Caire a félicité personnellement Mmes Lynda Poirier et France Dubeau, ainsi que tous ceux et celles qui ont supporté le Centre CASA lors du récent Marathon des Deux Rives SSQ.

Lors de ce marathon, plus de 500 \$ ont été amassés par Mmes Lynda Poirier, fondatrice et directrice générale du Centre CASA, ainsi que France Dubeau, coordonnatrice clinique, qui ont courageusement effectué la course du 10 km lors de l'événement.

L'argent amassé servira exclusivement à l'aménagement des chambres des clients du Centre CASA. L'organisme qui célèbre ses 15 ans cette année tient à souligner la participation de M. Bertrand Picard du Conseil de la Nation huronne-wendat qui a couru le marathon avec elles, afin d'amasser des fonds. ■



Mmes Lynda Poirier, directrice générale de Centre CASA, France Dubeau, coordonnatrice clinique à Centre CASA, et M. Bertrand Picard, Conseil de la Nation huronne-wendat.

Début de la saison du Club école d'escrime l'Esquadra

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La rentrée scolaire est l'occasion de reprendre plusieurs activités et l'escrime est l'une de celles-ci ! Le Club école d'escrime l'Esquadra désire rappeler à la population et aux médias que la période d'inscription est commencée et que ses activités sont sur le point de commencer. Selon la philosophie du club et de son maître d'armes, Serge Hénault, l'escrime est accessible à tous !

Concernant les inscriptions pour les cours des débutants et de perfectionnement : pour Lévis et la région de Chaudière-Appalaches, les personnes intéressées peuvent communiquer directement avec le Maître d'armes Serge Hénault au

418 834-0751. Pour les résidents de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et de L'Ancienne-Lorette, les informations se trouvent à la page 23 de l'agenda des loisirs à l'adresse suivante: <http://www.ville.st-augustin.qc.ca/sports-loisirs-culture/programmation-et-inscription> Pour les non-résidents, il est également possible de s'inscrire ; vous trouverez les modalités dans les renseignements généraux.

Pour les compétiteurs, veuillez contacter directement Serge Hénault, par courriel : fortin-henault2@videotron.ca ou par téléphone.

Pour les jeunes et moins jeunes intéressés à découvrir l'escrime et le Club école d'escrime l'Esquadra, il est possible de consulter le site Internet au www.esquadra.ca. ■

L'Association des bénévoles du CHSLD Vigi St-Augustin Inc. recherche des bénévoles

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

L'Association des bénévoles du CHSLD Vigi St-Augustin Inc. est présentement en recrutement de bénévoles. Vous aimez les personnes âgées et vous avez quelques heures de temps libres par mois à leur consacrer ? Vous avez le goût de vivre une expérience extraordinaire en partageant votre savoir-faire ? L'organisme a besoin de personnes pour accompagner les résidents lors de l'activité de la messe du dimanche, spécifiquement de 10 h à 12 h. Information : Mme Caroline Gagnon ou M. Steven St-Laurent au 418 871-1232 postes 102 et 106. ■

Antirouille



VIZION

PROTÈGE LES ENDROITS CRITIQUES

Montants des portes

Attaches et support

Zone de feux arrière

Panneaux latéraux et ailes arrière

Contour du couvercle d'essence

Couvercle de coffre

Portes, serrures et poignées

Capot

Renforts

Puit des roues

Tous les joints

Pare-chocs et arcs de roues

Bas de caisses

Compartiment du moteur

Le dessous complet, la suspension, la canalisation de freins, la canalisation d'essence, le réservoir d'essence.

Protégez votre investissement

L'antirouille VIZION fait plus que couvrir le métal, il le traite. Appliqué sous haute pression, l'antirouille VIZION pénètre le métal, repousse l'humidité existante et protège les endroits critiques de votre véhicule.

Traitement complet à partir de

10\$

DE RABAIS sur traitement antirouille complet pour la voiture à partir de 99⁹⁵

Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Expire le 30 septembre 2011.

89⁹⁵\$

+ tx. avec coupon rég. : 99⁹⁵

VIZION



Obtenir un traitement de pare brise AQUAPEL gratuit si vous prenez votre rendez-vous avant le 20 septembre 2011.

PARE-BRISE AU PRIX COUTANT*

Surplus d'inventaire



* Jusqu'à épuisement des stocks, installation non-comprise. Détails en magasin.



RÉPARATION DE VOTRE PARE-BRISE

* Si assuré.

0\$

6007, boulevard Wilfrid-Hamel, L'Ancienne Lorette (Québec)

418 653-2777

LOCATION
Pelletier
AUTOS • CAMIONS • ÉQUIPEMENTS

C'est ça un spécialiste!



L'Harmonie Saint-Augustin-de-Desmaures recrute

L'Harmonie Saint-Augustin-de-Desmaures a repris ses activités sous la direction de M. Jacques Boudreau. Les personnes intéressées à se joindre au groupe peuvent se présenter aux pratiques les lundis à 19 h 30 au collège Saint-Augustin, 4950 rue Lionel-Groulx.

Information : MM. René Lemay au 418 652-9282 ou Jacques Boudreau au 418 871-2273. www.societe-musicale-st-augustin.org/ ■



L'Harmonie Saint-Augustin-de-Desmaures pratique tous les lundis soirs au collège Saint-Augustin.

Le club FADOQ la Moisson d'Or de Saint-Augustin vous offre une soirée de danse le 27 septembre

(YG) Le club FADOQ la Moisson d'Or de Saint-Augustin vous invite à une soirée de danse avec M. Réal Matte le mardi 27 septembre de 19 h 30 à 23 h au complexe municipal, 200, route de Fossambault. Le coût est de 6 \$. Pour information s'adresser à Mme Louise Petitclerc au 418 878-2310. ■

Concert Hommage à Charles Aznavour le 7 octobre à la bibliothèque

(YG) La jeune interprète Annie Comtois offrira au public de Saint-Augustin-de-Desmaures un bouquet des plus grandes chansons de Charles Aznavour le 7 octobre prochain à 19 h à la bibliothèque Alain Grandbois.

mité, les personnes intéressées d'y assister, doivent se procurer des laissez-passer à compter du 23 septembre à la Bibliothèque Alain Grandbois, aux heures normales d'ouverture. ■

En effet, grâce au soutien de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et à son Service de la culture, la Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures entreprendra le 7 octobre, sa 4e saison de concerts populaires dans le cadre de la Boîte à spectacles. Ce projet conjoint, vise à mettre à la disposition des artistes en émergence, une scène pour se faire connaître et à permettre à la population de Saint-Augustin-de-Desmaures de faire la découverte de nouveaux artistes, sans avoir à se déplacer à l'extérieur de la ville.

Lors du concert intitulé «Un p'tit velours pour Aznavour» au cours duquel Annie Comtois sera accompagnée de son pianiste, Anthony Lampron, celle-ci interprétera *La bohème*, *Emmenez-moi*, *La mama* et plusieurs autres.

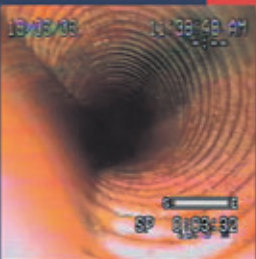
À noter, ce concert est gratuit et pour tous mais, comme le nombre de places étant li-



DRAINEXC
DRAINAGE - EXCAVATION
GÉNIE CIVIL

- INSPECTION PAR CAMÉRA
- DRAIN
- EXCAVATION
- RÉPARATION DE FISSURE
- ENTRÉE DE SERVICE
- IMPERMÉABILISATION DE FONDATION
- CHEMINÉE D'ACCÈS
- DRAIN DE MARGELLE
- L'OCRE FERREUX

**SPÉCIAL
CAMÉRA
à 49,95\$**



SOUSSION GRATUITE

**LA SATISFACTION DU CLIENT
EST NOTRE PRIORITÉ!**

SPÉCIALISTE EN DRAINAGE DEPUIS PLUS DE 10 ANS



418 682-3255

1026, rue Rivard, Québec (Québec) G1M 3L3

Nouveau à Place Jean-Juneau!



Coiffure

Julie Fournier

Coiffure tendance - hommes et femmes
Stylistes et coloristes expérimentées
Pose de rallonges sur consultation

Manucure sur place : ongles de gel UV

Rendez-vous : 418 908-1278

157, rue Jean-Juneau
Saint-Augustin-de-Desmaures



**L'ORÉAL
PROFESSIONNEL**

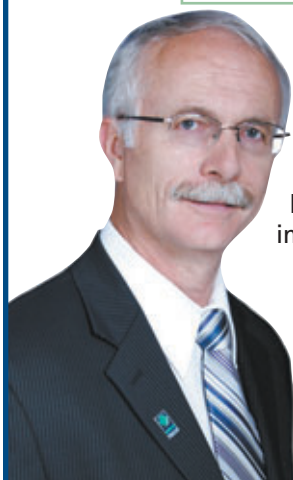
MIM

MENSUEL D'INFORMATIONS
MUNICIPALES

VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

M MOT DU
MAIRE

ATHLÈTES ET ARTISTES, MANIFESTEZ-VOUS!



La Fondation d'aide à l'excellence augustinoise a mis en ligne sur le site Internet de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures les formulaires d'inscription en vue de sa prochaine remise de bourses. Longtemps réalisée en collaboration avec le Club optimiste de Saint-Augustin-de-Desmaures, lequel a fermé ses portes il y a près d'un an maintenant, cette belle et importante initiative n'est pas sombrée dans l'oubli. Bien au contraire!

En visitant le www.ville.st-augustin.qc.ca, tous seront en mesure de connaître les conditions d'admissibilité et de télécharger les documents à remplir afin de poser leur candidature. Faites vite, car les formulaires doivent être reçus au plus tard le vendredi 7 octobre à 16 h!

Les lauréats seront dévoilés à l'occasion de la Soirée des bénévoles 2011, prévue le vendredi 4 novembre prochain au Collège Saint-Augustin.

LES CITOYENS SE SONT PRONONCÉS

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures tenait le dimanche 14 août 2011 un scrutin référendaire relativement à un emprunt de 11,5 millions de dollars pour les travaux d'aqueduc, d'égouts et de voirie au lac Saint-Augustin Nord. Pas moins de 192 des 300 électeurs habiles à voter se sont prononcés en faveur, donnant ainsi le feu vert à la Ville de poursuivre ses démarches. Quelque 34 personnes se sont pour leur part opposées au projet, tandis que 74 ont tout simplement choisi de ne pas se prévaloir de leur droit de vote.

La volonté de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures de résoudre les problèmes de pollution du lac Saint-Augustin ne date pas d'hier. Dès les années '50, les premières discussions ont lieu afin de redonner à l'étendue d'eau ses lettres de noblesse. Depuis, plusieurs étapes ont été franchies. Dès les premiers jours du printemps 2012, la Ville souhaite donc procéder au réaménagement des infrastructures d'aqueduc et d'égouts ainsi que civiles et pluviales du lac Saint-Augustin Nord.

Les travaux permettront à quelque 180 propriétés construites ou constructibles de profiter d'un apport en eau de meilleure qualité, d'infrastructures sanitaires adéquates, ainsi que d'une augmentation de leur valeur foncière et de leur potentiel. Mais surtout, l'enjeu principal consiste à sauver le lac Saint-Augustin qui va en dégradant depuis plusieurs années. Il s'agit d'un sauvetage longtemps attendu, demandé et espéré par tous les intervenants.

LES PROJETS VONT BON TRAIN!

Plusieurs l'auront remarqué, le territoire de notre belle grande ville bouillonne de projets tous aussi intéressants les uns que les autres. Outre les projets résidentiels et les améliorations au réseau routier, l'aménagement de la Place des générations va bon train. La construction de la Maison des jeunes étant complétée, les ouvriers s'affairent maintenant à la reconstruction de la Maison des aînés, puis s'attaqueront par la suite à la Maison Thibault-Soulard. À terme, ce projet hors du commun offrira à la jeunesse, aux familles et aux aînés des infrastructures et des espaces qui répondront à leurs besoins actuels et futurs.

Surveillez aussi les alentours de la fontaine aménagée sur le terrain du complexe municipal. Les prochaines semaines pourraient amener avec elles leur lot de surprises!

HOMMAGE À UN BÂTISSEUR

Nous avons appris avec beaucoup de regrets, il y a quelques jours, le décès de M. Raymond Julien, qui fut maire de Saint-Augustin-de-Desmaures de 1971 à 1977. Il était âgé de 79 ans. Reconnu comme un citoyen engagé, il a été au cœur de plusieurs actions qui ont vu le jour au sein de la communauté. Son passage à titre de magistrat aura permis à la population de découvrir un visionnaire, lui qui fut aux premières loges lors de l'urbanisation de notre belle et grande ville.

À titre de maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, permettez-moi d'offrir, au nom de l'ensemble de la communauté augustinoise, nos plus sincères condoléances à la famille et aux proches de M. Julien.

Marcel Corriveau

Maire

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

SERVICES
TÉLÉPHONIQUES

24 HEURES SUR 24, 7 JOURS SUR 7

INFORMATIONS 418 878-VSAD (8723)

Numéro d'information générale de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

URGENCE 418 929-0781

Ce service téléphonique permet à la Ville de répondre aux urgences comme les déversements, les bris d'aqueduc et d'égouts ou pour toute urgence nécessitant une intervention rapide de nos équipes (autres que les pompiers, les policiers et les ambulanciers). En tout temps, pour votre sécurité, vous pouvez composer le 9-1-1.



JE FAIS MA PART



JE ME RENSEIGNE

NUMÉROS À CONSERVER :

Service des travaux publics	418 878-4662 poste 5205 travaux.publics@ville.st-augustin.qc.ca
Ministère des Transports	418 643-6717
URGENCE Service des travaux publics	418 929-0781 En dehors des heures de bureau
Vous cherchez votre véhicule? Firme de remorquage A-1	418 570-5338 210, route 138 Saint-Augustin-de-Desmaures

PROCHAINES SÉANCES
DU CONSEIL MUNICIPAL

Voici les dates des prochaines séances du conseil municipal qui se tiendront au 200, route de Fossambault.

- Séance ordinaire : lundi 12 septembre à 19 h 30
- Séance extraordinaire : lundi 19 septembre à 20 h
- Séance ordinaire : lundi 3 octobre à 19 h 30

Pour vous assurer de la tenue des séances du conseil municipal, veuillez consulter notre site Internet au www.ville.st-augustin.qc.ca, section « Élus et administration ».

RECYCLAGE

« Lorsque vous avez terminé de me lire, au lieu de me jeter aux ordures, recyclez-moi! »

HORAIRE DES BUREAUX
ADMINISTRATIFS

Horaire régulier :
8 h à 12 h — 13 h 30 à 16 h 30.



SERVICE DU GREFFE

AVIS PUBLIC



AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDIAIRE

AVIS PUBLIC EST DONNÉ AUX PERSONNES HABLES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE L'ENSEMBLE DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES.

1. Lors d'une séance du conseil tenue le 12 septembre 2011, le conseil municipal de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a adopté le Règlement numéro REGVSAD-2011-282 intitulé : Règlement décrétant un emprunt de 900 000 dollars pour la réfection de l'aqueduc sur la Route 138 Ouest.
2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que le Règlement numéro REGVSAD-2011-282 fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Les personnes habiles à voter du secteur concerné voulant enregistrer leur nom doivent présenter une carte d'identité : carte d'assurance-maladie, permis de conduire, passeport, certificat de statut d'Indien ou carte d'identité des Forces canadiennes.
3. Ce registre sera accessible le 19 septembre 2011 de 9 h à 19 h, au complexe municipal de Saint-Augustin-de-Desmaures, situé au 200, route de Fossambault.
4. Le nombre de demandes requis pour que le Règlement numéro REGVSAD-2011-282 fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de cinq cents (500). Si ce nombre n'est pas atteint, le Règlement numéro REGVSAD-2011-282 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à 19 h 30 le 19 septembre 2011, au complexe municipal de Saint-Augustin-de-Desmaures situé au 200, route de Fossambault.
6. Le règlement peut être consulté au complexe municipal du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire du secteur concerné :

7. Toute personne qui, le 12 septembre 2011, n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* et remplit les conditions suivantes :
 - être une personne physique domiciliée dans le secteur concerné et être domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec;
 - être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
8. Tout propriétaire unique non résident d'un immeuble ou occupant unique non résident d'un établissement d'entreprise du secteur concerné qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
 - être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur concerné depuis au moins 12 mois;
 - dans le cas d'une personne physique, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
9. Tout copropriétaire indivis non résident d'un immeuble ou cooccupant non résident d'un établissement d'entreprise du secteur concerné qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
 - être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur concerné depuis au moins 12 mois;
 - être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou occupants depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire du secteur concerné, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la signature du registre.
10. Personne morale :
 - avoir désigné par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 12 septembre 2011 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la Loi.

Fait à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, ce 12^e jour de septembre 2011.

Caroline Nadeau, greffière
Service juridique et du greffe
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
greffe@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES

OFFRES D'EMPLOIS

En vue de la prochaine année scolaire, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures souhaite constituer une banque de candidatures pour le poste de brigadier scolaire. De plus, dans l'objectif de bien servir les citoyens participant à des activités de loisirs dans ses centres, la Ville souhaite également constituer une banque de candidatures pour le poste de surveillant de plateaux d'activités.

BRIGADIER(ÈRE) SCOLAIRE

Statut : Sur appel

No concours : ACVSAD-2011-196

DESCRIPTION DU POSTE :

Sous la responsabilité de la coordonnatrice adjointe du Service des loisirs, le brigadier scolaire surveille et assure la sécurité des écolières et des écoliers aux intersections des rues lors des entrées et des sorties des classes et les fait traverser. Le brigadier scolaire informe et sensibilise les jeunes aux règles de sécurité et les bons comportements à adopter sur le réseau routier.

EXIGENCES :

- être disponible à raison de cinq jours par semaine durant l'année scolaire;
- être disponible pour effectuer sa prestation de travail selon l'horaire d'entrée et de sortie des élèves;
- être disposé à travailler sous diverses conditions météorologiques;
- test de sélection et enquête de sécurité;
- expérience pertinente serait un atout.

COMPÉTENCES :

- être responsable, assidu et ponctuel;
- être vigilant et posséder un bon jugement.

CONDITIONS DE TRAVAIL :

Selon la convention collective des brigadiers scolaires.

SURVEILLANT(E) DE PLATEAUX D'ACTIVITÉS

No concours : ACVSAD-2011-197

DESCRIPTION DU POSTE :

Sous la responsabilité de la coordonnatrice adjointe du Service des loisirs, le surveillant procède à l'ouverture d'une salle ou d'un plateau d'activités. Il prépare préalablement les lieux ou les locaux pour le déroulement de l'activité. Il assure la surveillance des lieux. Il assiste les participants en donnant des informations ou en fournissant le matériel requis. Il range l'équipement ou le matériel et ferme le plateau. Il effectue, au besoin, les tâches d'entretien pour maintenir les locaux en état de propreté pendant et après l'activité.

EXIGENCES :

- diplôme d'études secondaires (DES);
- expérience de travail avec le public;
- expérience en surveillance de plateaux serait un atout;
- détenir une formation en secourisme serait un atout.

COMPÉTENCES :

- être responsable et ponctuel.

CONDITIONS DE TRAVAIL :

Selon la convention collective des surveillants.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 14 octobre 2011 en mentionnant le numéro du concours, par courriel, par télécopieur, ou à l'adresse suivante :

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
Service des ressources humaines
4950, rue Lionel-Groulx
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1V2
Courriel : rh@ville.st-augustin.qc.ca
Télécopieur : 418 872-5302

L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

INFORMATIONS IMPORTANTES

ATTENTION AVANT D'ENTREPRENDRE DES TRAVAUX SUR LA RIVE, LE LITTORAL ET LA PLAINE INONDABLE!

La récurrence des événements climatiques, d'ampleur inhabituelle, nous interpelle à se questionner sur les impacts à court et à long termes sur l'immunité des bâtiments et des infrastructures en considération de la virulence des phénomènes atmosphériques.

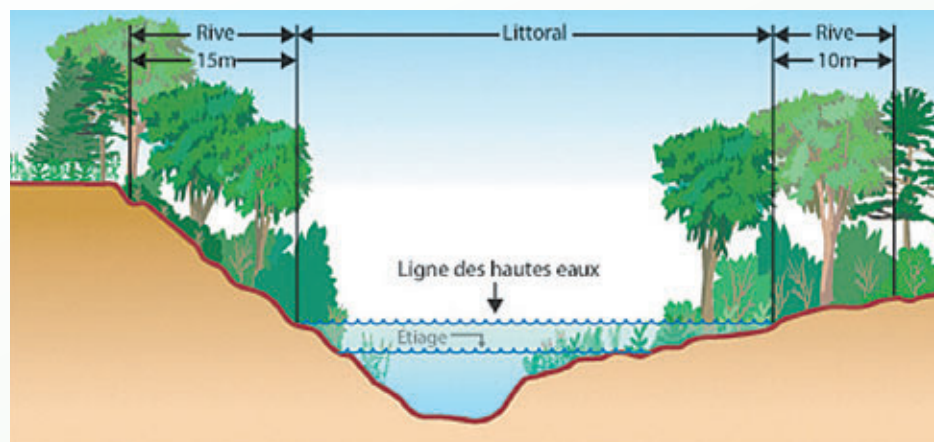
À ce titre, il suffit de porter une oreille attentive aux catastrophes naturelles qui font les manchettes dans les médias. Les bourrasques de vent, engendrées lors du passage de tempêtes ou de tornades, provoquent des dommages de plus en plus importants sur les résidences et les espaces verts. Les épisodes de pluies fortes et de crues printanières subites et intenses mettent à rude épreuve les aménagements riverains de plus en plus vulnérables à la violence des phénomènes. Cette nouvelle réalité rejoint une tranche des propriétaires demeurant en milieu riverain des rivières, ruisseaux et du littoral. En effet, depuis l'année dernière, une forte croissance des demandes de permis pour des travaux de stabilisation des rives est constatée. Les demandes proviennent des propriétés des zones les plus touchées particulièrement le long du littoral des secteurs du chemin du Roy et de la Plage St-Laurent. Ces travaux importants doivent être planifiés minutieusement et, au préalable, avoir reçu l'aval de la Ville avant leur démarrage, c'est-à-dire recevoir une autorisation par émission d'un permis.

Toutes les municipalités du Québec sont régies par des lois et règlements qu'elles doivent prendre en considération lors de l'étude avant d'émettre ou pas un permis ou une autorisation. La Politique de protection des rives, du littoral et des plaines inondables du gouvernement du Québec sert de cadre de référence tout comme les règlements : R.A.V.Q. 88, R.A.V.Q. 477, R.R.V.Q. chapitre A-2 ainsi les règles de zonage 480-85 servent de cadre dans le processus d'émission d'un permis.

Dès que vous prévoyez effectuer des travaux de stabilisation de la rive qui implique des travaux dans le littoral, des plans et devis signés et scellés par une personne membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec doivent accompagner votre demande, à l'exception des travaux de renaturalisation des rives visant à corriger des problèmes d'érosion superficielle en implantant des espèces herbacées et arbustives.

Plusieurs documents doivent être présentés lors d'une demande d'autorisation de travaux près d'une rive, du littoral ou d'une plaine inondable. Ces informations seront fort utiles dans le temps puisqu'elles permettront de vérifier en tout temps la validité des travaux. Nous vous invitons à communiquer avec le Service de l'urbanisme pour de plus amples informations.

PROFIL DE LA RIVE ET DU LITTORAL AVEC LES ZONES DE PROTECTIONS EN FONCTION DE LA PENTE



COLLECTE DES RÉSIDUS VERTS

La prochaine campagne de collectes des résidus verts reprendra tous les mercredis du 21 septembre au 21 novembre 2011. Vous pourrez alors y mettre les feuilles, les branches (diamètre de moins de 1 pouce) ficelées en ballots de moins de 1,2 m (4 pieds) de long et les résidus de désherbage. **Les résidus de tonte de gazon sont interdits.**

POURQUOI LES RÉSIDUS DE TONTE DE GAZON SONT INTERDITS DANS LA COLLECTE?

La réglementation municipale **vous interdit en tout temps** de déposer vos résidus de tonte de gazon parmi vos ordures ménagères.

Des amendes peuvent être imposées à ceux qui contreviennent à ce règlement.

À l'incinérateur ou au lieu d'enfouissement, les rognures de gazon créent beaucoup de difficultés sur le plan de la protection de l'environnement. De plus, composées à 80 % d'eau, elles nuisent grandement à la combustion des déchets, ce qui augmente les coûts d'incinération de ceux-ci.



Il est important de mentionner que les résidus de tonte de gazon ne doivent pas être apportés aux écocentres. Ceux-ci ne font pas partie des matières acceptées.

La solution, tondre le plus souvent possible et laisser le gazon sur le terrain. Cela favorisera l'apport en élément azoté dans le sol donc favorable à maintenir votre gazon vert. Ou bien, mélanger les résidus de gazon à votre compost.

LE PARC DU VERGER SE REFAIT UNE BEAUTÉ

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a été dédiée hôte d'une plantation de 700 arbres dans le cadre d'un concours initié par l'Union des municipalités du Québec. À la suite de cette attribution, la municipalité a arrêté son choix du site de plantation au parc du Verger (voir carte). La raison pour laquelle ce site a été retenu est qu'il existe de grands îlots en friche sur ce terrain situé près de la rive du lac Saint-Augustin. Ces friches sont visuellement moins agréables et conviviales pour les citoyens qui ont à circuler dans le parc qu'un boisé verdoyant. Il faudra planter des espèces arborescentes compétitrices pour survivre à la présence de ces plantes herbacées envahissantes. Au mois d'août dernier, les citoyens ont été invités à prendre connaissance des détails du projet et à échanger leur avis. D'ailleurs, le conseil municipal a avalisé ce choix tout récemment jugeant cette action bénéfique pour la protection de l'environnement, la qualité des eaux du lac et la santé publique. Cette plantation jouera un rôle d'écran naturel contre les nutriments et contaminants d'origine domestique mis en circulation par l'écoulement des eaux de surface. Ce filtre permettra ainsi de diminuer la récurrence des floraisons de cyanobactéries. Pour toute information ou commentaire, prière de communiquer avec Réjean Fortin, éco-conseiller et technicien en environnement au Service de l'urbanisme au 418 878-4662 poste 5402.

MESSAGE IMPORTANT AUX PROPRIÉTAIRES TOUCHÉS PAR LA MISE AUX NORMES DES INSTALLATIONS SEPTIQUES

Tous les propriétaires ayant reçu une lettre de non-conformité ou à risque de contamination de leur installation septique ont jusqu'à la fin octobre pour faire une demande de permis pour les travaux qui seront réalisés en 2012. Passé le 15 novembre 2011 jusqu'au début mai 2012, aucune étude de sol ne pourra être planifiée en raison des conditions climatiques.

Si vous repoussez votre demande d'autorisation de travaux à mai 2012, le délai pour la réalisation de votre projet sera raccourci puisqu'il faut prévoir de quatre à cinq mois pour terminer les travaux, de la demande de permis jusqu'à la fin du chantier.



SERVICE DE

L'ENVIRONNEMENT

INFORMATIONS IMPORTANTES

PROGRAMME DE RENATURALISATION

DU LAC SAINT-AUGUSTIN : L'HEURE EST AU BILAN

La troisième année du programme est terminée. En trois ans, 51 personnes ont participé à la végétalisation de leur rive par l'entremise de la Ville. De plus, 11 citoyens détiennent une rive renaturalisée de leur propre initiative. Au total, 62 riverains possèdent dorénavant une bande végétalisée de cinq mètres ou plus. Pour un programme offert sur une base volontaire, ce taux de participation est exceptionnel.

Félicitations à tous ceux et celles qui ont fait ce geste concret permettant de filtrer les polluants arrivant au lac. En plus de cette campagne de végétalisation, d'autres mesures sont mises en place comme les marais filtrants le long de l'autoroute et le projet de raccordement du secteur nord du lac aux réseaux d'aqueduc et d'égouts. Grâce à ces actions concrètes, il est possible de croire que nous parviendrons à redonner sa jeunesse à ce joyau municipal. Longue vie au lac Saint-Augustin!

Tableau II : Situation des terrains riverains après l'été 2011

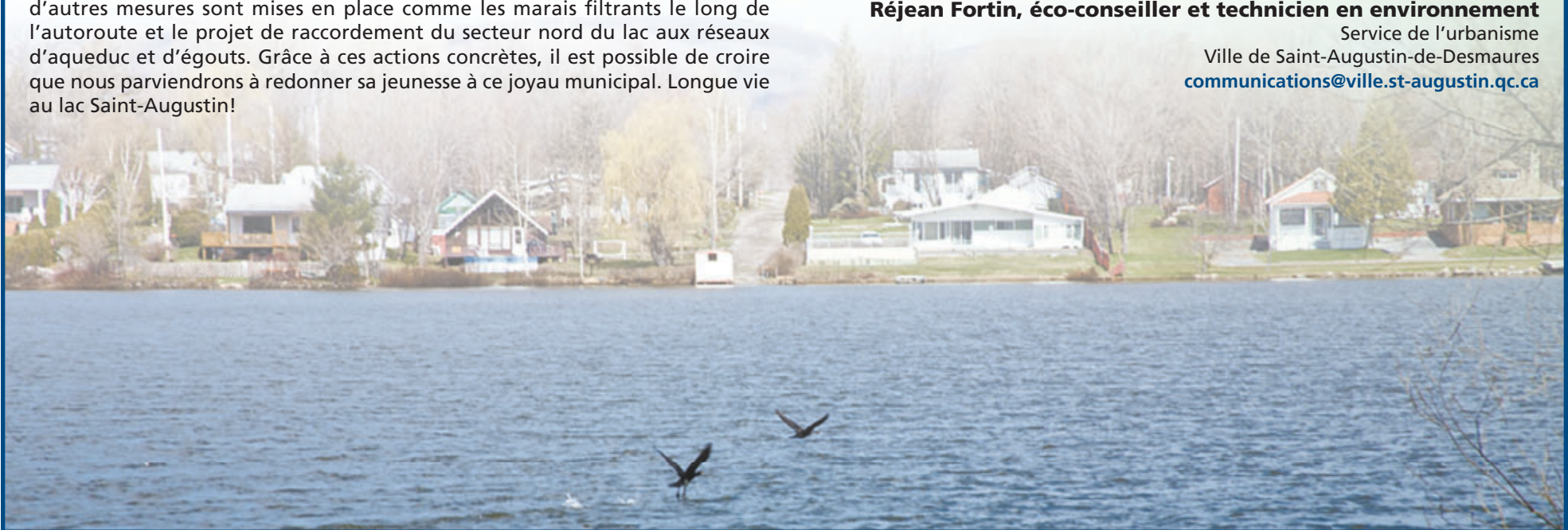
Type	Nombre	Proportion
Renaturalisés	62	70 %
Participation programme (2010)	42	48 %
Participation programme (2011)	9	10 %
Renaturalisation privée	11	12 %
Non renaturalisés	26	26 %
Total	88	100 %

Réjean Fortin, éco-conseiller et technicien en environnement

Service de l'urbanisme

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

communications@ville.st-augustin.qc.ca





SERVICE DES

LOISIRS

ACTIVITÉS AUTOMNE-HIVER 2011-2012

C'EST COMMENCÉ!

Depuis la mi-septembre, les activités de la programmation « automne 2011 » sont amorcées dans les différents centres de loisirs de la Ville.

Vous pouvez dès maintenant vous inscrire pour les activités d'hiver en acheminant votre formulaire d'inscription au Service des loisirs à l'adresse identifiée au bas du formulaire.

RÉSERVATION DE TERRAINS DE TENNIS

Les huit (8) terrains de tennis de la Ville (quatre au secteur du Delphis-Marais et quatre au secteur des Bocages) seront disponibles jusqu'au 16 octobre prochain. Pour réservation ou information, veuillez contacter le surveillant de l'un ou l'autre des deux centres aux numéros suivants :

- Centre sociorécréatif les Bocages : 418 872-3735
- Centre Delphis-Marais : 418 878-3639

Les centres récréatifs sont ouverts du lundi au vendredi de 8 h 30 à 23 h ainsi que les samedis et dimanches de 8 h à 23 h. Vous êtes priés de vous identifier au surveillant avant de jouer.

VOUS AVEZ BESOIN D'UNE SALLE POUR UNE RÉUNION, UN MARIAGE OU UNE CÉLÉBRATION?

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures vous offre la possibilité de faire la location de plusieurs salles. Vous n'avez qu'à joindre M. Sylvain Mercier au 418 872-0219 poste 104.

L'ÉQUIPE DU SERVICE DES LOISIRS

Pour bien débiter cette nouvelle saison, nous vous présentons les membres de l'équipe du Service des loisirs qui travaille activement à vous offrir des services diversifiés de qualité dans le meilleur environnement possible pour vos activités récréatives. Dans un but d'amélioration constante, nous sommes toujours à votre disposition pour recevoir vos demandes, commentaires ou suggestions au 418 872-0219 :

Josée Naud	Secrétaire principale	Poste 100
Sylvain Robertson	Directeur	Poste 101
Sylvie Rousson	Directrice adjointe	Poste 102
Cynthia Goyette	Coordonnatrice à la programmation	Poste 103
Sylvain Mercier	Coordonnateur aux plateaux d'activités	Poste 104
Martine Leduc	Coordonnatrice au personnel de soutien	Poste 105

BON AUTOMNE!

Sylvain Robertson, directeur

Service des loisirs

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

loisirs@ville.st-augustin.qc.ca

LE MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES — VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES



SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

ÉCLAIRAGE, NETTOYAGE, ETC.

Le Service des travaux publics demande votre collaboration afin de signaler toute défectuosité au système d'éclairage de rues (lumière brisée ou brûlée, allumée le jour ou intermittente, etc.) de manière à ce que le personnel procède rapidement aux interventions qui s'imposent.

Vous pouvez nous faire parvenir vos informations en remplissant un formulaire d'inscription en ligne sur le site Internet de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures dans la section « La parole aux citoyens » ou par téléphone au 418 878-4662 poste 5205.

REVALORISATION DES RÉSIDUS DE BRANCHES

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures offre un service gratuit de collecte de branches durant les mois de mai, juin, juillet, août, septembre et octobre. La collecte est effectuée le troisième lundi du mois jusqu'au 17 octobre 2011 inclusivement.

Vous devez communiquer au 418 878-2955 pour vous inscrire, et ce, avant le vendredi midi de la collecte. Les branches recueillies lors des collectes seront déchiquetées pour en faire des copeaux de bois qui seront utilisés par la Ville pour ses aménagements paysagers.

Notez que les branches provenant d'un défrichage de terrain et celles provenant de travaux d'élagage ou d'abattage par un service public (Hydro-Québec, Vidéotron, Bell, Télus, etc.) ne seront pas ramassées.

Les branches doivent être déposés et bien empilés, le tronc (le plus gros bout) vers la chaussée le long de la bordure de rue, tout en vous assurant de laisser libre accès à la voie publique ou au trottoir. Les branches ne doivent pas avoir un diamètre supérieur de 10 cm (4 pouces).

À noter que les souches, les branches mal empilées et les bûches de bois ne pourront être ramassées et seront laissées sur place. Les employés municipaux ne passeront qu'une seule fois par collecte et toutes vos branches doivent être placées sur le bord de la rue avant 7 h le matin de la collecte. Veuillez prendre note que la collecte habituelle des résidus verts se déroule quand même selon le calendrier prévu.

NETTOYAGE DES GRILLES DE RUES

Le nettoyage des grilles de rues débutera à la mi-septembre. Pour un rendement maximum, toutes les grilles de la ville seront nettoyées.

BALISES DES BORNES-FONTAINES

Les balises situées derrière les bornes-fontaines sur votre terrain doivent demeurer en place. Ceci est une raison de sécurité. Nous vous remercions de votre collaboration.

LAC SAINT-AUGUSTIN (RÉSEAU D'AQUEDUC ET D'ÉGOUTS)

Le dossier du réseau d'aqueduc et d'égouts a repris son cours de réalisation. L'échéancier nous amènera au début de l'année 2012 pour ce qui est du début des travaux. En allant en appels d'offres dans les premiers mois de la prochaine année, nous profiterons certainement d'un excellent coût. Il s'agit d'un avantage très intéressant.

Le Service juridique et du greffe communiquera avec chaque propriétaire concerné par ce dossier. Ainsi, tous les résidents qui auront besoin d'acquisitions ou de servitude seront appelés. Nous désirons vous assurer que personne ne sera oublié : il suffit d'attendre notre appel.

Enfin, le Service des travaux publics rencontrera les citoyens avant le début de chacune des étapes afin de les informer sur l'ensemble des dossiers pertinents à leur secteur. Par exemple, nous rencontrerons les citoyens de la 15^e Avenue et leur expliquerons la durée des travaux dans leur rue, comment se fera la circulation, qui voir en cas de problèmes et nous leur donnerons un numéro de téléphone pour tous ces renseignements.

Les rencontres prévues par le Service juridique et du greffe se feront au cours de la saison hivernale. Tous les détails suivront. Nous savons que vous avez très hâte que les travaux se réalisent et cela s'en vient à grande vitesse. Nous comptons sur votre habituelle collaboration.

Jean-Claude Desroches, directeur
Service des travaux publics
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
travaux.publics@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DE LA TRÉSORERIE

ACQUISITION D'UNE NOUVELLE PROPRIÉTÉ

Il est possible, si vous êtes un nouveau propriétaire, que les comptes de taxes de votre propriété aient été expédiés à l'ancien propriétaire. Il peut s'écouler entre trois et six mois de délai entre la visite chez le notaire et le changement au rôle d'évaluation. La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures n'émet pas de nouveau compte de taxes lorsqu'il y a un changement de propriétaire.

Si vous n'avez pas reçu vos comptes, ou en cas d'incertitude, il est de votre responsabilité de vous assurer que votre dossier est à jour en communiquant avec le Service de la trésorerie au 418 878-4662 postes 5306, 5304 ou 5309.

Le prochain paiement est prévu le 17 octobre 2011. Il est possible de faire parvenir votre paiement par courrier en détachant le coupon de remise et en le retournant, accompagné de votre chèque, à l'adresse suivante :

Service de la trésorerie
200, route de Fossambault
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2E3

PAIEMENTS PAR INTERNET OU À VOTRE INSTITUTION FINANCIÈRE

Vous pouvez payer votre compte de taxes par l'entremise des services automatisés des institutions financières participantes (téléphone, Internet ou guichet automatique). Veuillez tenir compte qu'un délai de deux à cinq jours ouvrables peut s'écouler avant la réception de votre paiement par la Ville. Assurez-vous de la bonne inscription de votre numéro de matricule dans votre dossier Accès D.

Manon Lemay, directrice
Service de la trésorerie
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
tresorerie@ville.st-augustin.qc.ca





SERVICE DE LA CULTURE

BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS

Horaire de la bibliothèque

Alain-Grandbois

Lundi	Fermé
Mardi	12h à 21h
Mercredi	14h à 21h
Jeudi	14h à 21h
Vendredi	14h à 21h
Samedi	10h à 17h
Dimanche	10h à 17h

Horaire du point de service au CNDF

Lundi	Fermé
Mardi	14h à 21h
Mercredi	17h à 21h
Jeudi	17h à 21h
Vendredi	16h à 21h
Samedi	10h à 16h
Dimanche	Fermé

LA BIBLIOTHÈQUE AINSI QUE LE POINT DE SERVICE DU CAMPUS NOTRE-DAME-DE-FOY VOUS PROPOSENT UN PROGRAMME VARIÉ D'ACTIVITÉS.

CLUB DE LECTURE CROCK-LIVRES ÉDITION 2011

Une fois encore, la fête de clôture du club de lecture a connu un vif succès! Plus de 250 personnes (membres Crock et parents) ont assisté au spectacle « S.O.S. fée en détresse » présenté par Marie-Hélène Vézina et Marc Duval.

FÉLICITATIONS À TOUS LES GAGNANTS!

Bravo aux 402 jeunes qui ont participé au Club de lecture Crock-livres ; plus de 8199 livres ont été lus durant l'été. Merci aux parents d'avoir collaboré à cette réussite! Bon retour à l'école!

Des remerciements également à notre partenaire dans ce projet : la Caisse populaire de Saint-Augustin-de-Desmaures.



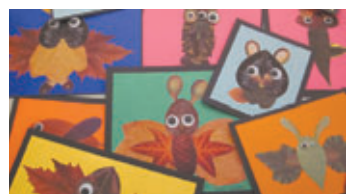
CAMP ARTISTIQUE 2011 EN COLLABORATION AVEC LE CLUB DE LECTURE CROCK-LIVRES

UNE 3^e ÉDITION TOUT EN COULEURS!

Pour un 3^e été consécutif, Émilie Cyr, artiste, enseignante spécialisée en arts plastiques et animatrice du camp artistique 2011 pour la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, a exploité l'imagination, la créativité et le grand talent de jeunes augustinois âgés de 6 à 13 ans. Du 29 juin au 17 août, tous les mercredis et parfois même les jeudis, la salle La Chrysalide de la bibliothèque Alain-Grandbois s'est transformée en atelier de création pour le grand plaisir de ces jeunes artistes. De la peinture à la sculpture, en passant par des montages originaux, ces jeunes créateurs ont baigné dans un univers fascinant et coloré en y apportant leur impressionnant talent. Quelle belle relève pour notre milieu artistique!



Le Service de la culture de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures est encore une fois très fier du succès de ce camp artistique et des œuvres qui ont été réalisées. Quelque 62 œuvres au total, incluant une œuvre collective, ont été réalisées par 18 jeunes artistes différents.



Le Service de la culture et Émilie Cyr désirent remercier chaleureusement tous les jeunes qui ont participé à cette 3^e édition du camp artistique et leurs parents dont l'ouverture d'esprit et les encouragements ont permis aux créateurs de laisser libre court à leur imagination!

Au plaisir de vous retrouver en 2012 pour la 4^e édition!

FORMATION INTERNET

La bibliothèque Alain-Grandbois vous offre de nouveau, dès la fin du mois de septembre, et ce, jusqu'au 17 décembre inclusivement, des formations individuelles d'initiation à l'Internet. Les personnes intéressées doivent communiquer au 418 878-5473.

LES JOURNÉES DE LA CULTURE

LE 30 SEPTEMBRE, 1^{er} ET 2 OCTOBRE



LES ARTS ET LA CULTURE, AU CŒUR DE LA VIE DE CHAQUE CITOYEN

Facteur inhérent au développement social, économique et durable de toute société, la culture a ses racines dans un territoire donné. Elle est avant tout une dimension de la vie que nous partageons quotidiennement. Avant d'exister comme « produit à vendre ou à consommer », la culture se crée, s'exprime et se vit par les gens dans leurs communautés.

Cette année, la culture c'est à volonté!

Vendredi 30 septembre à 19 h
La famille Zigolo
Spectacle – Florian Lévesque



Les bessons Zinzouin (garçon) et Zoupète (fille) passent la fin de semaine avec papa Zonzo. En ouvrant la porte du réfrigérateur, ils découvrent, oh horreur, qu'il n'y a rien à manger. Alors, la famille Zigolo se rend à l'épicerie. Les enfants asseyent papa Zonzo dans le panier à épicerie. En voyant certains aliments (qui ne sont pas bons pour la santé), papa Zonzo veut s'en procurer, ce que lui refusent les enfants. On peut facilement imaginer les réactions de papa Zonzo. Quel dénouement verra-t-on à cette histoire, si familière aux parents?

Enfants de 5 à 10 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 16 septembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 50 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide



ATELIERS DE DÉCORATION DE MASQUES

Samedi 1^{er} octobre de 10 h à 13 h pour les 7 à 14 ans
Dimanche 2 octobre de 13 h 30 à 16 h pour les adultes

Masque d'Halloween ou de Venise. Venez personnaliser un masque à partir de différents moulages recyclés. Peinture, collage et assemblage sont au rendez-vous avec Émilie Cyr et Hélène Beauchesne. Pour l'atelier du samedi, les jeunes sont invités à apporter un léger goûter.



Gratuit, places limitées, inscriptions dès le 17 septembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque.

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide



ÉVEIL À LA LECTURE

Il est important pour le jeune enfant d'apprivoiser les livres dès son plus jeune âge. Ne dites surtout pas « il est bien trop jeune pour prendre un livre ». La bibliothèque offre à votre enfant la possibilité d'entrer en contact avec les livres par les animations suivantes.

PROGRAMME UNE NAISSANCE UN LIVRE

Bébé vient de naître ou vous venez d'adopter un enfant de moins d'un an? Abonnez-le à votre bibliothèque et offrez à votre enfant un cadeau des plus précieux : le goût de la lecture! Lors de l'abonnement, l'enfant reçoit sa carte de bibliothèque et une trousse de bébé lecteur qui comprend un livre, des choix de lecture et des conseils aux parents. Une surprise l'attend!

NOUVEAU LE SAMEDI BIBLIOBÉBÉ (1 À 3 ANS)



En compagnie d'un adulte, les enfants viennent découvrir la magie des livres. Chaque atelier comprend une histoire passionnante racontée par Marie-Andrée Amyot ainsi qu'une comptine, un jeu ou une activité de motricité. Le résultat vous étonnera! L'activité est gratuite et les laissez-passer sont obligatoires et disponibles deux semaines à l'avance. Faites vite, car les places sont limitées. Cette activité se déroule à la bibliothèque Alain-Grandbois.

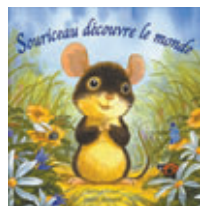


Samedi 24 septembre à 10 h 15 – CHANGEMENT À L'HORAIRE
Biblibébé
Augustine

Augustine, un jeune bébé manchot qui doit son nom à l'amour que vouent ses parents à l'illustre Pierre-Auguste Renoir, est bien triste à l'idée de déménager au Pôle Nord, là où les conduit le travail de son père. C'est le cœur gros qu'elle plie bagage et fait son baptême de l'air. Si le paysage glacé semblable à celui qu'elle vient de quitter ne la dépayse pas trop, elle est en revanche fort inquiète de faire son entrée dans sa nouvelle école. Heureusement, ses talents de dessinatrice l'aideront à briser la glace. D'après le livre de Mélanie Watt, aux Éditions Scholastic. Animatrice : Marie-Andrée Amyot.

Enfants de 1 à 3 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles depuis le 10 septembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois



Samedi 15 octobre à 10 h 15
Biblibébé
Souriceau découvre le monde

Tandis que ses six frères et sœurs dorment paisiblement, Souriceau sort du nid familial et découvre des choses magnifiques : une abeille, une fleur, un papillon, le ciel et le soleil. D'après le livre de Gillian Lobel/Daniel Howarth, aux Éditions Les Deux souris. Animatrice : Marie-Andrée Amyot.

Enfants de 1 à 3 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 1^{er} octobre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois

NOUVEAU LE MARDI LES CONTE DU MARDI (1 À 3 ANS) – (3 À 5 ANS)



Une animation pour les enfants, c'est une occasion magique de les éblouir, de les distraire et de les amuser. À partir de septembre, notre animatrice Lucie Drouin, offrira une animation, le mardi, toutes les deux semaines, au point de service du Campus Notre-Dame-de-Foy.



Mardi 20 septembre à 14 h 15
Conte du mardi (3 à 5 ans)
L'amitié

Ce n'est pas que Frisson soit peureux; il est seulement un peu paranoïaque. Après tout, pourquoi risquerait-il de descendre de son arbre? En bas, il pourrait trouver des tarentules ou de l'herbe à puces, des microbes ou quelques terribles bestioles. Heureusement qu'il possède une trousse d'urgence! Mais est-ce suffisant? D'après le livre « Frisson l'écureuil » de Mélanie Watt aux Éditions Scholastic. Animatrice : Lucie Drouin.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles depuis le 6 septembre aux heures d'ouverture du point de service du CNDF. Durée : 45 min.

Point de service du Campus Notre-Dame-de-Foy

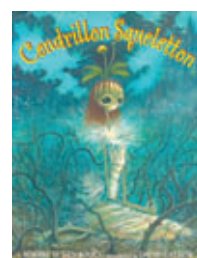


Mardi 4 octobre à 14 h 15
Conte du mardi (1 à 3 ans)
Le cirque

Rodolphe est un jeune mouton rêveur et débordant d'ambition, qui est toujours prêt à se lancer dans des aventures extravagantes. Aussi, lorsqu'un cirque s'installe en ville, il décide de s'y engager. Qu'importe si on n'a jamais vu un mouton dans une telle troupe, il trouvera bien un numéro à la hauteur de ses talents. D'après le livre « Mouton de cirque » de Johanne Gagné aux Éditions Bayard Canada. Animatrice : Lucie Drouin.

Enfants de 1 à 3 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 20 septembre, aux heures d'ouverture du point de service du CNDF. Durée : 45 min.

Point de service du Campus Notre-Dame-de-Foy



Mardi 18 octobre à 14 h 15
Conte du mardi (3 à 5 ans)
Fées et sorcières

Cendrillon Squeleton habite un mausolée en décrépitude avec sa méchante belle-mère et ses deux horribles demi-sœurs qui l'accablent de lourdes tâches toute la nuit durant : quand a lieu le bal de l'Halloween, Cendrillon Squeleton demande à une sorcière de transformer citrouilles et autres objets usuels en corbillards, dragons et vêtements d'apparat. D'après le livre « Cendrillon Squeleton » de Robert D San Souci/David Catrow aux Éditions Scholastic. Animatrice : Lucie Drouin.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 4 octobre, aux heures d'ouverture du point de service du CNDF. Durée : 45 min.

Point de service du Campus Notre-Dame-de-Foy

HEURE DU CONTE (3 À 5 ANS)



Pour donner le goût de lire à vos enfants âgés de 3 à 5 ans, notre animatrice leur racontera des histoires tout en proposant des activités liées au thème. L'activité est gratuite et les laissez-passer sont obligatoires et disponibles deux semaines à l'avance. Faites vite, car les places sont limitées. Une animation de Lyse Trottier.



Mardi 27 septembre à 13 h 45
Heure du conte
Mon chat le plus bête du monde

Comme beaucoup de chats, mon chat passe son temps à dormir ou manger ou dormir. Il piétine mon travail et fait ses besoins à côté de sa litière. Ce qui est étrange, c'est qu'il ne retombe jamais sur ses pattes et craint les souris. D'après le livre de Gilles Bachelet aux Éditions Seuil Jeunesse. Animatrice : Lyse Trottier.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles depuis le 13 septembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois



Mardi 11 octobre à 13 h 45
Heure du conte
Le gros monstre qui aimait trop lire

À l'orée d'une fabuleuse forêt, un gros monstre découvre un jour un étrange objet. Après l'avoir reniflé et léché, il le rejette, furieux. Ça n'a aucun goût! Pourtant, cet objet étonnant va changer sa vie... D'après le livre de Lili Chartrand/Rogé aux Éditions Dominique et compagnie. Animatrice : Lyse Trottier.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 27 septembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois

LES CONTES ENDIMANCHÉS (3 À 5 ANS)

C'est dimanche! Congé pour les parents... Amenez les enfants écouter une histoire farfelue, rigolote ou cocasse, inspirée d'un livre. L'animatrice Marie-Andrée Amyot les fera danser, chanter et surtout les conduira au pays enchanté des contes!



Dimanche 25 septembre à 10 h 15
CHANGEMENT À L'HORAIRE
Conte endimanché
Blanquita la vache sans taches

Blanquita est la seule vache sans taches dans les environs. Elle souffre beaucoup de cette différence et subit quotidiennement les quolibets d'une de ses camarades de classe. En compagnie de Frisette, sa meilleure amie, elle tente de trouver une solution... D'après le livre de Clobule/Cécile Hudrisier, aux Éditions Fleurus. Animatrice : Marie-Andrée Amyot.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles depuis le 10 septembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois



Dimanche 16 octobre à 10 h 15
Conte endimanché
Miki et la fleur de lune

Miki, une mignonne fillette aux yeux légèrement bridés, aux tresses noires et aux lèvres écarlates, habite dans un pays où l'hiver est roi. Son quotidien est tissé des expéditions qu'elle mène avec ses amis pingouins et l'ours polaire dans son vaste royaume de glace. Un jour, le vent apporte jusqu'à eux une drôle de tige pleine d'épines qu'ils plantent dans la terre afin d'y suspendre leur corde à linge... D'après le livre de Stephen Mackey, aux Éditions La Courte échelle. Animatrice : Marie-Andrée Amyot.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 2 octobre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois

ACTIVITÉS CULTURELLES

De bons moments en perspective avec nos conférences, rencontres d'auteurs, ateliers, concerts, etc., en compagnie d'artistes chevronnés!



Mardi 11 octobre à 19 h
La dépression n'était pas dans mon plan de carrière!
Conférence – Sylvie Giasson

À partir d'une expérience personnelle de la dépression et de près de 15 ans d'expérience en ressources humaines, Sylvie Giasson propose avec humour et émotion des réflexions étonnantes sur le burn-out et la dépression, les traitements disponibles, le suicide, les impacts de la maladie sur la carrière et des pistes de solutions pour cheminer vers la guérison et rester en équilibre. Cette conférence est tout sauf déprimante!

16 ans et plus, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 27 septembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 90 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide



Mercredi 21 septembre à 19 h
Ralentir pour réussir
Conférence – David Bernard

Lors de cette conférence forte en énergie, au contenu éducatif et pédagogique, pleine d'humour et d'émotion, David Bernard saura vous insuffler l'énergie de la réussite. Soutenu d'exemples concrets applicables immédiatement, ainsi que d'histoires personnelles touchantes et uniques, il saura vous inspirer afin de ralentir stratégiquement et d'augmenter votre efficacité tout en trouvant l'équilibre, et ce, dans toutes les sphères de votre vie. Entre autres, David Bernard partagera ses stratégies les plus simples et efficaces pour développer vos capacités, dédramatiser les situations moins faciles, s'engager et vivre son plein potentiel, tant au niveau professionnel que personnel.

16 ans et plus, places limitées, billets disponibles dès maintenant à la bibliothèque Alain-Grandbois, au point de service du Campus-Notre-Dame-de-Foy et à Présence-Famille.

COÛT : 12 \$ pour les abonnés de la bibliothèque Alain-Grandbois et de la bibliothèque Jean-Paul-Desbiens du Campus Notre-Dame-de-Foy; 17 \$ pour les non-abonnés de ces deux bibliothèques.

Tous les bénéfices de la soirée seront remis à l'organisme communautaire Présence-Famille.

On vous invite, à apporter votre appareil photo et pour la somme de 2 \$ vous aurez le privilège de vous faire photographier avec la beauté #26 du Banquier!

Collège Saint-Augustin
 4950, Lionel-Groulx
 Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec)



Jeudi 20 octobre à 19 h
De Vienne à New York
Concert

Nous vous convions à un voyage musical où la valse est à l'honneur. Manon Lefrançois, mezzo-soprano, Dina Haché-Martin, au piano et Marcel Rousseau à la clarinette vous feront danser à travers l'Autriche, la France, l'Italie et les États-Unis. De la grande valse viennoise à la valse romantique des « Music Hall » de Broadway, vous serez charmés par ce beau parcours musical.

Pour tous, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 6 octobre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 60 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide

EXPOSITIONS

Expositions d'œuvres d'artistes amateurs, semi-professionnels et professionnels.



Du 17 septembre au 13 octobre
Suzanne Belleau, artiste peintre
Exposition

« Approchez-vous tendresses, offrez-vous bleues dentelles, couvrez-moi de vos ailes, etc. »

Pour tous, gratuit, aux heures d'ouverture de la bibliothèque.

Bibliothèque Alain-Grandbois





Du 22 octobre au 13 novembre
Janine Poitras, artiste peintre
Exposition

Originaire de Saint-Augustin-de-Desmaures, Janine Poitras peint à l'huile et à l'acrylique depuis quelques années.

Tout au long de sa carrière au préscolaire, elle s'est vivement intéressée au domaine

des arts, a suivi des cours d'arts plastiques, de poterie, de peinture, de vitrail et des ateliers de dessin.

Elle est membre des diverses sociétés artistiques de la région immédiate de Québec et elle participe bénévolement à l'organisation des expositions collectives des membres.

Son grand souci de perfectionnement l'amène à travailler régulièrement en ateliers libres et dirigés, à visiter les galeries d'art et les musées et à assister aux diverses démonstrations de peinture, acrylique, aquarelle et médium mixte.

C'est avec une joie profonde qu'elle peint des sites en chanteurs des diverses régions du Québec tout comme des souvenirs de voyage.

Enfin, une nouvelle passion s'est ajoutée à son parcours artistique. Depuis cinq ans, elle donne des cours de peinture aux jeunes enfants de 8 à 12 ans, travail très valorisant à son point de vue.

Pour tous, gratuit, aux heures d'ouverture de la bibliothèque.

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide

13^e SEMAINE DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES



Du 15 au 22 octobre prochain se tiendra la Semaine des bibliothèques publiques. Découvrez ou redécouvrez l'ensemble des services offerts dans votre bibliothèque, ce lieu citoyen. Du prêt de livres, de DVD et de CD, en passant par les nombreuses activités culturelles pour tous les membres de votre famille, votre bibliothèque vous offre une multitude de programmes et de services destinés à vous informer, à faciliter vos recherches, à vous divertir... Voilà des avantages que seule votre bibliothèque vous procure gratuitement ou à peu de frais.

Les 15 et 16 octobre
 Bazar de livres usagés
 10 h à 16 h

Bibliothèque Alain-Grandbois – Pour tous!

Samedi 15 octobre à 10 h 15
 Bibliobébé – Souriceau découvre le monde
 Animatrice : Marie-Andrée Amyot.
Bibliothèque Alain-Grandbois – 1 à 3 ans

Dimanche 16 octobre, à 10 h 15

Conte endimanché – Miki et la fleur de lune

Animatrice : Marie-Andrée Amyot

Bibliothèque Alain-Grandbois – 3 à 5 ans

Mardi 18 octobre, à 14 h 15 – NOUVEAU LE MARDI

Conte du mardi – Cendrillon Squeleton

Animatrice : Lucie Drouin

Point de service du Campus Notre-Dame-de-Foy – 3 à 5 ans

Jeudi 20 octobre, à 19 h

Concert de Vienne à New York

Bibliothèque Alain-Grandbois – Pour tous!

Samedi 22 octobre, 10 h

Exposition

Janine Poitras, artiste peintre

Bibliothèque Alain-Grandbois – Pour tous!

Samedi 22 octobre, à 13 h 30 (Avoir participé à l'atelier du 8 octobre)

Atelier d'art plastique

Animatrice : Émilie Cyr

Bibliothèque Alain-Grandbois – 7 à 12 ans

Visitez notre site Web (www.ville.st-augustin.qc.ca) et l'agenda culturel afin de connaître les détails des activités tenues durant cette semaine.

CLIN D'ŒIL SUR NOS NOUVEAUTÉS

ROMANS ADULTES



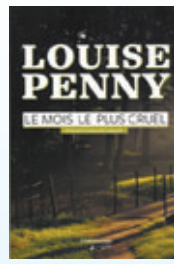
Jade, l'enfant de la mer - Stéphane Bourget

Lorsque la petite Jade, 5 ans, au bord de la mer, en vacances, annonce à sa grand-mère que Lucille, la plus sage et âgée des baleines qui sillonnent les mers lui a annoncé qu'un jour elle deviendrait une sirène, sa Mamie Dutour, qui est émerveillée par l'imagination de sa petite-fille, est loin de se douter de l'importance que tiendra cette chimère, dans un avenir proche.



Mémoires d'un quartier - Louise Tremblay-d'Essiembre

Antoine termine ses toiles pour sa troisième exposition. Sa carrière de peintre est bien amorcée, mais il remet en question son talent et ses œuvres récentes. Le jeune homme se questionne aussi sur ce malaise qu'il ressent chaque fois qu'il croise Mademoiselle Anne, la gentille voisine musicienne. Pour se sauver de ses tourments intérieurs, Antoine décide de s'envoler pour l'Europe. Laura profite de l'occasion pour convaincre sa mère de la laisser entreprendre le voyage avec son frère...



Le mois le plus cruel - Louise Penny

Durant le week-end de Pâques, le village de Three Pines s'anime le temps d'une grande chasse aux oeufs. Lorsqu'une étrangère ayant le don de communiquer avec les esprits s'installe au gîte d'Olivier, sa présence éveille la curiosité. Une soirée de spiritisme est organisée dans la vieille maison abandonnée des Hadley. La séance destinée à libérer la demeure du mal qu'elle recèle est tragiquement interrompue par la mort d'une participante.



Une nuit dans tes bras - Liz Carlyle

Noceur et bon à rien notoire, Tristan Talbot ne peut pourtant refuser la mission que lui confie son père sur son lit de mort : enquêter sur un crime dont a été témoin lady Phaedra Northampton. D'emblée, Tristan est intrigué par cette sublime jeune femme. Son intérêt redouble lorsqu'il la retrouve dans les bas-fonds de Londres, là où une lady n'a assurément rien à faire.



En votre honneur - James Patterson

Alex Cross mène une existence désormais paisible, à bonne distance de la police de Washington. Aussi, lorsqu'un meurtrier le met au défi de le capturer, il est brutalement rattrapé par son passé d'enquêteur : la population de Washington vient de découvrir avec horreur celui qu'on appellera bientôt le tueur Showman. Chacun attend et redoute sa prochaine « représentation ».

CLIN D'ŒIL SUR NOS NOUVEAUTÉS

DOCUMENTAIRES ADULTES

**La maison hantée de Sallie - Debra Pickman**

Dans ce livre, Debra Pickman nous raconte elle-même ce qu'elle, son mari Tony et leur fils nouveau-né Taylor ont vécu dans la désormais célèbre maison de Sallie, depuis le jour de leur arrivée jusqu'à celui où, terrorisés, ils se sont enfuis. L'histoire de la maison de Sallie et du fantôme de la fillette pyromane qui la hantait a donné naissance à d'innombrables rumeurs et hypothèses de meurtre, de dissimulation, de racisme et de sévices.

**Angelina Jolie - Andrew Morton**

La biographie lève le voile sur la personnalité controversée de l'actrice Angelina Jolie faisant émerger l'histoire cachée de l'icône entre une jeunesse torturée et un profond engagement d'adulte pour les causes humanitaires.

**Ces esprits parmi nous - James Van Praagh**

Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur les esprits sans jamais oser le demander! Dès son plus jeune âge, James Praagh a eu conscience d'une dimension qui reste invisible aux yeux de la majorité d'entre nous et il a consacré sa vie à l'expliquer. Livre à succès du New York Times, Ces esprits parmi nous entraîne le lecteur dans le monde de l'au-delà et lui fait vivre une aventure incroyable faisant la lumière sur l'un des plus grands mystères : qu'arrive-t-il après la mort?

**L'étiquette en affaires - Ginette Salvas**

Dans le monde du travail, les bonnes manières vont au-delà de l'usage du couvert, de la serviette de table ou du téléphone cellulaire. Les professionnels qui évitent l'arrogance, qui maîtrisent bien leur ego, qui savent se présenter et agir en société établissent aisément autour d'eux un sentiment de confiance. Les experts l'affirment, les bonnes manières sont le prélude de bonnes relations d'affaires. Grâce aux conseils fournis dans cet ouvrage, vous saurez surpasser vos concurrents avec classe, c'est garanti!

**De trac et de passion - Denise Guénette**

L'humoriste Denise Guénette nous raconte l'histoire de son parcours artistique et l'accompagne de plusieurs monologues inédits. S'ajoutent également à son récit, les chaleureux hommages de Jean-Claude Germain, Raymond Lévesque, Yvon Deschamps, Clémence Desrochers et Lucille Dumont, qu'elle a côtoyés et avec qui elle a collaboré au cours de sa carrière.

**Maisons hantées - Danielle Goyette**

« Il y avait quelque chose juste derrière mon dos! Je le sentais très bien! C'était glacial! » - Louise « En nous retournant, on a bien vu les verrous s'ouvrir d'eux-mêmes sans l'aide de personne! » - François « Le son s'est transformé en une sorte de gémissement comme celui d'un chat qui souffre, puis c'est devenu de plus en plus humain. » - L'employé d'un musée. Maisons hantées nous fait pénétrer dans des demeures mystérieuses où des témoins racontent les expériences paranormales spectaculaires qu'ils ont vécues.

**Maisons-nature de Pierre Thibault - Pierre Thibault**

Véritable œuvre d'art, le livre proposé nous transporte dans quelques maisons créées par l'architecte québécois de renom Pierre Thibault. Nous sommes partie prenante des projets présentés dans le livre, de leur naissance jusqu'à leur complétion en passant par les différentes étapes de conception et de construction.

**Vitrail niveau intermédiaire**

Toute l'information et les directives essentielles aux niveaux intermédiaires pour réaliser des projets simples avec du vitrail sont contenues dans ce livre. Des façons de maîtriser des techniques de vitrail plus avancées. Des conseils d'experts sur l'usage de nouveaux outils et de nouvelles manières de vous servir des outils de base. Des instructions étape par étape pour vous aider à améliorer vos habiletés. Des techniques créatives pour aller au-delà des notions de base.

ROMANS GROS CARACTÈRES

**Le diable vit à Notting Hill - Rachel Johnson**

À Londres, dans un square de Notting Hill, Mimi et Clare se retrouvent souvent pour imaginer ce que leur vie pourrait être et pour échanger des potins sur leurs voisins. Mais l'installation d'un riche Américain, amateur de yachts et de jolies filles, perturbe la tranquillité du quartier.

**L'enfant de tous les silences - Kim Edwards**

Lors d'une tempête dévastatrice dans le Kentucky, le docteur David Henry doit lui-même se charger de l'accouchement de Norah, sa femme. L'un des deux nouveau-nés, atteint du syndrome de Down, sera confié à l'infirmière du médecin, et ce dernier décide alors de cacher à son épouse le fait que l'enfant a survécu...

**La panthère - Stephanie des Horts**

Le destin d'une petite Flamande devenue l'impératrice des bijoux Cartier. Une reconstitution du Paris du début du XX^e siècle, où se croisent Proust, Cocteau, Hemingway ou encore Dior et la comtesse de Windsor.

**Combat rapproché - Alexander Kent**

Avec ce roman se poursuit la série romanesque du capitaine Bolitho. 1798 : Richard Bolitho se voit confier une petite escadre. Il a pour mission d'épier ce qui se passe le long des côtes espagnoles, car toute l'Europe a le regard tourné vers la Méditerranée, où le jeune général Bonaparte rêve d'imposer sa loi.

**Mon associé, c'est l'univers - Daniel Sévigny**

Un formateur de renommée internationale est enlevé et séquestré. Ses ravisseurs exigent qu'il leur apprenne les fondements de l'âme humaine : les sentiments. Qui sont ces gens qui ressemblent à des humains sans en posséder tous les attributs? Que cherchent-ils? D'où viennent-ils? Quelles sont leurs intentions? En informant ces êtres, pourront-ils mieux contrôler notre planète la Terre? À travers ce roman partiellement fictif, l'auteur vous fait découvrir la réalité du monde actuel.

**Un rire d'ailleurs - Elise Fischer**

J'ai racheté la belle maison vosgienne de mon enfance pour y finir mes jours. Mes enfants sont loin et mon mari m'a quittée. J'ai passé trop de temps à écrire et à courir le monde, de reportage en cause humanitaire. J'ai négligé les miens, oublié qu'on peut faire le bien près de chez soi. J'ai voulu retrouver des lieux à défaut des êtres. Des souvenirs à défaut d'une famille. Et puis j'ai reçu cette lettre. Une lettre de ma sœur, Lou. Mais Lou est morte il y a 20 ans.

**Le jardin des secrets - Kate Morton**

En 1913, sur le port de Brisbane, en Australie, une petite fille de quatre ans est retrouvée abandonnée sur un bateau arrivant d'Angleterre, avec pour tout bagage une valise contenant quelques vêtements et un superbe livre de contes de fées. Recueillie par un couple, elle n'apprend son adoption que le jour de son vingt et unième anniversaire. Des années plus tard, Nell décide de partir à la recherche de son passé, en Cornouailles, au domaine de Blackhurst.

CLIN D'ŒIL SUR NOS NOUVEAUTÉS

ROMANS ADOS

**Forgotten - Patrick Cat**

Pour Lili Lane, chaque jour est une nouvelle vie. Tous les matins, elle se réveille sans souvenirs de la veille - mais avec des visions de l'avenir... Grâce à sa mère et à sa meilleure amie, elle réussit, tant bien que mal, à dissimuler sa différence. Mais lorsque le séduisant Luke entre dans sa vie, le destin de Lili bascule. Qui voudrait oublier un garçon pareil?

**Département 19 - Will Hill**

La vie de Jamie Carpenter bascule le jour où il assiste à l'exécution de son père. Deux ans plus tard, c'est sa mère qui disparaît mystérieusement... Pourchassé par d'étranges créatures, Jamie découvre l'existence du Département 19, un service gouvernemental ultrasecret chargé de contrôler les phénomènes surnaturels qui menacent l'ordre du monde.

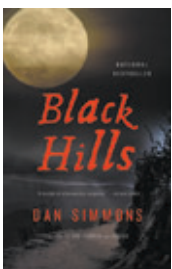
**Le roman des filles #03 – Nathalie Somers**

Rien ne va plus chez les filles! Maëlle sent tiédir son amour pour Maxime, Chiara désespère de devenir un jour une grande comédienne et ne cesse de se disputer avec Mélisande, et, pour couronner le tout, Lily ne parle plus à ses trois amies. Sa nouvelle copine Bérénice est une fille étrange, timide et effacée. Mais est-ce là son vrai visage? Entre mensonges, secrets et trahisons, l'amitié de nos quatre héroïnes va être mise à rude épreuve. Sauront-elles se retrouver?

**Pouvoir obscurs. #3, La Révélation - Kelley Armstrong**

Chloé et ses amis ont trouvé un refuge provisoire, mais peuvent-ils vraiment faire confiance à ceux qui disent pouvoir les aider? Après tant d'épreuves et de trahisons, Chloé doit faire face à ses responsabilités et apprendre à maîtriser ses pouvoirs et ses émotions. Son cœur de nécromancienne balance entre un loup-garou et un sorcier, mais sa survie passe avant tout.

ROMANS ANGLAIS

**Black hills - Dan Simmons**

Starred Review. Hugo-winner Simmons, the author of such acclaimed space operas as Hyperion and Olympos as well as Dood, an intriguing riff on Dickens's unfinished last novel, displays the impressive breath of his imagination in this historical novel with a supernatural slant. In the author's retelling of Custer's last stand at the Little Big Horn in 1876, the dying general's ghost enters the body of Paha Sapa, a 10 year old Sioux warrior who's able to see both the past and the future by touching people.

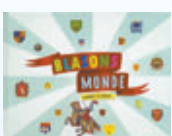
**The Passage - Justin Cronin**

First, the unthinkable: a security breach at a secret U.S. government facility unleashes the product of a chilling military experiment. Then, the unspeakable: a night of chaos gives way to sunrise on a nation, and ultimately a world, turned to hell. All that remains is the long fight ahead for the stunned survivors faced with a future ruled by fear--of darkness, of death, of a fate far worse.

MINI CLIN D'ŒIL (JEUNES)

**Rosie - Ellen Miles**

Charles et Rosalie aimeraient plus que tout adopter un chien, mais leur maman juge que leur famille n'est pas encore prête à en accueillir un. En attendant, les deux enfants occupent donc leurs temps libres à prendre soin des chiots abandonnés et à leur trouver un foyer.

**Blasons du monde expliqués aux enfants - Sylvie Bednar et Lise Herzog**

Cette découverte des blasons présente comment lire un blason, leur fonction, les variations autour du monde et les blasons d'aujourd'hui, marques commerciales, emblèmes sportifs ou panneaux de signalisation. Une activité en quatre étapes pour créer son propre blason est proposée.

**Rio : l'album du film**

Blu et Perla sont les derniers représentants des aras bleus, espèce de perroquets en voie de disparition. Tulio, un scientifique brésilien, parvient à convaincre Linda, la maîtresse de Blu, d'emmener le perroquet à Rio, à la rencontre de Perla. Mais des braconniers ne tardent pas à enlever les deux oiseaux...

**Faites la queue! - Tomoko Ohmura**

Des animaux bien alignés les uns derrière les autres font la queue pendant qu'un oiseau les survole pour veiller à la discipline. Certains savent pourquoi ils sont là, d'autres pas. Lorsque la hyène et le panda commencent à jouer, les autres les suivent convaincus que le temps passe plus vite en s'amusant.

**Les chats Telains - Stéphanie Dunand-Pallaz et Sophie Turrel**

Heureux propriétaire d'un château, comme celui de Versailles ou de Cendrillon. « Les châtelains aiment que leur château soit le plus grand, le plus beau! »

**Les petits vétérinaires. #5, Un ami pour la vie - Laurie Halse Anderson**

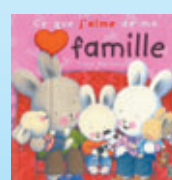
Sophie et son « client » préféré, Yum-Yum, un joli petit shih tzu, rendent visite à des enfants souffrants. Le résultat dépasse ses attentes : les enfants oublient leurs souffrances grâce aux pitreries de Yum-Yum. Mais Doc Mac découvre que Yum-Yum est lui-même porteur d'une tumeur... Sophie saura-t-elle l'aider?

**Humour de vampires - Michel Bouchard et A. Alex**

Des blagues et des devinettes à se tordre de rire, des jeux de mots hilarants et une histoire sang dessus dessous. Un succulent cercueil... Pardon, recueil de blagues sur les vampires, car après tout : Vaut mieux vampires que d'en pleurer!

**Ça va chauffer!**

Alex Russo est punie et ne pourra pas sortir avec Riley, le garçon de ses rêves, à moins qu'elle ne réussisse la reprise de son test. Avec l'aide d'un elfe de poche, Alex triche pour obtenir une bonne note. Mais c'est sans savoir que ses frères s'apprentent à lui servir une leçon qu'elle n'est pas prête d'oublier!

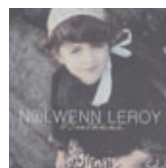
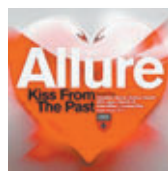
**Ce que j'aime de ma famille - Trace Moroney**

Il y a tant de choses j'aime dans une famille. Me sentir aimé, accepté, en sécurité, ça me rend heureux d'être qui je suis! La collection « Ce que j'aime » célèbre les situations quotidiennes qui forment la base des expériences de nos enfants.

Martine Lirette, directrice

Service de la culture
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

NOUVEAUTÉS CD / DVD



@ SERVICE DES COMMUNICATIONS

RTC : ÉVOLUTION POSSIBLE DES SERVICES

En décembre dernier, le Réseau de transport de la Capitale (RTC) effectuait une consultation publique à Saint-Augustin-de-Desmaures. Celle-ci avait pour but de recueillir les commentaires des citoyens sur le service de transport en commun dans le secteur.

Pour donner suite à cette consultation, le service de la planification du RTC présente le portrait de l'évolution possible des services au cours des prochaines années. Le rythme de déploiement de ces améliorations sera à déterminer en fonction des priorités et des budgets du RTC.

Pour en apprendre davantage au sujet de l'évolution possible des services, nous vous invitons à visiter le www.ville.st-augustin-qc.ca, section « Nouvelles ».

Pour émettre des commentaires, il suffit de visiter le site Internet du Réseau de transport de la Capitale au www.rtcquebec.ca.

LA PLUS CORDIALE DES BIENVENUES!

Nouvellement à l'emploi de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, nous désirons souhaiter la bienvenue à M. Danny Poirier, coordonnateur à l'aréna au Service des bâtiments, parcs et espaces verts, ainsi qu'à M. Sylvain Mercier, coordonnateur adjoint de plateau au Service des loisirs.

Frédéric Masson, directeur

Service des communications

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

communications@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DE POLICE

SENSIBILISATION POUR LA RENTRÉE SCOLAIRE

La rentrée scolaire nous rappelle que l'été s'achève, et c'est pourquoi le Service de police de la Ville de Québec tient à rappeler à la population certaines règles de bases qu'on a tendance à oublier durant les longues vacances estivales.

QUELQUES CONSEILS POUR LES ENFANTS :

Lors des déplacements à pied

- assurez-vous de toujours être visible et de marcher sur les trottoirs ou sur le bord de la chaussée en faisant face à la circulation;
- respectez les directives des brigadiers scolaires et traversez aux intersections;
- rendez-vous directement à l'école et évitez de vous attarder en chemin. S'il survient une situation anormale, parlez-en immédiatement à un brigadier ou à un professeur;
- évitez de vous bousculer, même pour vous amuser.

Lors des déplacements en autobus scolaire

- attendez en file indienne pour monter dans l'autobus;
- restez assis et calme lors du transport.

RAPPEL POUR LES AUTOMOBILISTES

- respectez la signalisation à l'approche des zones scolaires ainsi que lorsque vous croisez des autobus en circulation;
- soyez vigilants lorsque vous circulez près d'autobus immobilisés, que les feux intermittents soient actionnés ou non;
- respectez les limites de vitesse;
- portez une attention particulière lorsque vous allez reconduire vos enfants à l'école. Déposez-les en dehors du périmètre de l'école.

Le Service de police de la Ville de Québec invite les écoliers et les automobilistes à adopter des comportements responsables, à faire preuve de prudence et de vigilance. Surtout, n'oubliez pas que « Près des écoles, je prends le temps de ralentir ».



MIM

MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES

VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMARES

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

Le MIM est un périodique publié mensuellement par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et distribué gratuitement dans tous les foyers, commerces et institutions de la ville.

Toute information pour le MIM doit être acheminée à :

Frédéric Masson, directeur
Service des communications
communications@ville.st-augustin.qc.ca

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
200, route de Fossambault QC G3A 2E3
Tél. : 418 878-2955 poste 5104



L'enseignement coopératif

Les multiples avantages d'intégrer concrètement le savoir, le savoir-faire et le savoir-être pour tous les partenaires

(YG) Le budget gouvernemental consacré à l'éducation a connu cette année une hausse de 3,3 %, ce qui porte le budget de dépenses du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport à 15,5 milliards de dollars, ce qui représente une augmentation de 500,1 millions de dollars par rapport à celui de l'an dernier. Des mesures pour intensifier la persévérance et la réussite scolaires, l'accessibilité aux études universitaires et la performance du système scolaire. Et pourtant, malgré toutes ces sommes investies, le marché du travail estime que les étudiants qui arrivent sur le marché du travail ne sont pas toujours adéquatement armés pour y performer dès le départ.

Depuis 1991, l'Association canadienne de l'enseignement coopératif – comité Québec, qui regroupe les établissements collégiaux publics et privés ainsi que les universités qui pratiquent l'enseignement coopératif et l'alternance travail-études dans le cadre de la formation des étudiants, veille et tend à faire changer les choses. « Aujourd'hui, l'Association compte près de 100 membres représentant 31 établissements de niveau collégial, privé et public et 12 établissements de niveau universitaire. En 2005, afin de favoriser le rapprochement entre les établissements d'enseignement et les entreprises qui accueillent les stagiaires, nous avons ajouté la catégorie membres-employeur. Cette catégorie compte maintenant huit entreprises. Au Québec, on compte 49 programmes coopératifs offerts dans 7 universités membres de l'ACDEC Québec ainsi que 69 programmes d'études techniques dans 50 collèges différents », précise Mme Lise Geoffroy, présidente de l'ACDEC-Québec.

De très nombreux avantages

En intégrant concrètement le savoir, le savoir-faire et le savoir-être au cœur des études, la formule de l'enseignement coopératif procure de multiples avantages: pour les étudiants, pour le monde du travail et aussi pour les établissements d'enseignement.

Elle permet d'arrimer la formation aux exigences du marché du travail et d'être à la fine pointe des nouvelles technologies grâce au développement d'échanges d'expertise et



Le Comité exécutif de l'ACDEC-Québec 2011-2012 est formé de Mme Joanne Ross, MM. Michel Vachon, Frédéric Francis, Mmes Manon Bouchard, Marjorie Guay, Chantal Sincerny, Line Marier, Lise Geoffroy et Véronique Gagné.

de partenariats avec la communauté d'affaires. De plus, l'étudiant participe directement à l'enrichissement des programmes d'études en communiquant son expérience à ses professeurs et collègues.

L'expérience montre que l'élaboration d'échanges personnalisés entre les établissements d'enseignement et le marché du travail constitue la toute première étape du mouvement vers une compréhension mutuelle durable entre les deux milieux. Il s'agit d'une heureuse façon d'établir ce fameux lien entre l'éducation et la vraie vie.

L'ATE

« L'alternance travail-études est l'une des stratégies pédagogiques favorisant le développement et l'intégration des compétences, car elle permet à l'élève d'apprendre et d'appliquer ses connaissances directement sur le marché du travail. Des études démontrent un meilleur taux de réussite des élèves qui s'inscrivent dans un programme offrant l'alternance travail-études. En ces années de pénurie de main-d'œuvre qualifiée, des changements technologiques et organisationnels, nous croyons fermement que la mise en place des stages en ATE dans nos pro-

grammes d'études favorise la formation des étudiants et étudiantes, mais aussi contribue à moyen terme au maintien en emploi et au renouvellement du personnel en entreprise », affirme M. Jean-Bertin Gingras, président-directeur général du Collège O'Sullivan de Québec, qui a été le premier collège privé à avoir intégré en 1989 l'alternance travail-études dans ses programmes.

La formule permet aussi à l'étudiant d'évoluer dans le monde du travail : il y gagne en expérience, en maturité et en motivation. Il se fait connaître auprès d'employeurs éventuels, ce qui favorise son insertion professionnelle à la fin de sa formation. De plus, les stages en milieu de travail sont rémunérés.

Intéressant pour les employeurs

Pour leur part, les employeurs bénéficient de liens privilégiés avec les représentants des différentes institutions collégiales et universitaires. Ceux-ci pourront compter sur une excellente relation de collaboration et de partenariat, tout en s'assurant d'obtenir des étudiants compétents.

L'ATÉ ou le COOP est une formule éducative adaptée aux besoins changeants du marché du travail. L'apprentissage de la profession intègre, de façon structurée, des séquences aux études et en milieu de travail.

Bourses

Dans le but de promouvoir l'enseignement coopératif et d'amener les étudiants à se démarquer sur le marché du travail, l'ACDEC-Québec décerne, lors de sa session de développement professionnel d'automne, une bourse de 1000\$ à un étudiant de niveau collégial et une autre de 1000\$ à un étudiant de niveau universitaire qui, pendant leur formation, auront effectué avec distinction des stages en alternance travail études ou coopératifs.

Outre des séminaires, conférences et publications, l'ACDEC est responsable d'un mécanisme d'agrément des programmes coopératifs suivant des critères élevés de qualité. Pour information : www.acdec-quebec ■



Parcs industriels.ca s'associe au Collège O'Sullivan de Québec afin d'offrir une main-d'œuvre dynamique et qualifiée aux entreprises désireuses de contribuer à la formation de la main-d'œuvre en accueillant les stagiaires et finissants en informatique/réseautique.

Une variété d'activités stimulantes et amusantes pour les cadets de la marine

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Pour la saison 2011-2012, le Corps de cadets de la marine 287 Cap-Rouge veut, comme par les années passées, offrir un programme riche en activités aux jeunes de la communauté. En plus du programme

régulier de la marine qui inclut l'acquisition et l'expérimentation de notions de voile, de matelotage, de musique, de tir récréatif et de secourisme, le Corps de cadets offre également des soirées sociales (repas, danses), des activités sportives (jeux intermarine, jeux des cadets) et récréatives (La Ronde, Jeux acrobatiques en altitude, Défi aventure).



Durant la récente année, en plus des activités propres à la marine, Vincent Dussault, Alexandre Vinterstan et les autres cadets du 287 Cap-Rouge ont participé à des activités stimulantes telles qu'une sortie aux Jeux acrobatiques en altitude des cadets à Valcartier. Cette année, le Corps de cadets de la marine planifie de nouvelles activités comme une sortie d'équitation.

L'objectif du mouvement des cadets vise à préparer les adolescents à faire la transition à l'âge adulte en leur inculquant les connaissances nécessaires pour relever les défis d'une société moderne. Pour y arriver, l'organisation sur ce qu'ils veulent, du plaisir, sur ce qu'ils aiment, le sport et les expériences pratiques, et sur ce qui est important pour eux, soit le temps passé avec les amis et l'accomplissement de soi. Cette année, le Corps de cadets et la Ligue navale emprunte

pour ainsi dire de nouveaux sentiers battus en planifiant une sortie d'équitation. Presque toutes les activités des cadets sont offertes gratuitement ou à des frais minimes pour permettre à tous de participer. Le Corps de cadets de la marine 287 Cap-Rouge a repris ses activités régulières le vendredi 9 septembre au Collège Saint-Augustin. Visitez le site www.le287.ca pour plus d'information. ■

Désirez-vous accueillir des stagiaires en informatique/réseautique ?

(YG) Parcs industriels.ca s'associe au Collège O'Sullivan de Québec afin d'offrir une main-d'œuvre dynamique et qualifiée aux entreprises désireuses de contribuer à la formation de la main-d'œuvre en accueillant les stagiaires et finissants en informatique/réseautique. Les stages, sont d'une durée de six semaines. Par la suite, les finissants seront disponibles pour un emploi à temps complet.

Dans un contexte où les emplois seront de plus en plus nombreux dans ce domaine et que la main-d'œuvre se fera de plus en plus rare, l'accueil de stagiaires peut être profitable pour un organisme ou une entreprise en permettant d'obtenir une main-d'œuvre qualifiée pour combler un besoin temporaire et/ou former un futur employé qui sera en mesure d'effectuer toutes les tâches de façon autonome et efficace à la fin de son stage. Finalement, en participant aux stages, l'entreprise pourrait recevoir un crédit d'impôt remboursable pour la formation et également participer à la loi du 1% accordé pour la formation en milieu de travail.

Pour plus d'information, nous vous invitons à communiquer avec Mme Maude Michaud, adjointe au service de placement au Collège O'Sullivan, à mamichaud@osullivan-quebec.qc.ca ou par téléphone au 418 931-0229. ■

Un pas important pour la protection du lac Saint-Augustin



CBLSA

Collaboration spéciale

Le projet de raccordement aux réseaux d'égout sanitaire et d'aqueduc des résidences de la rive nord du lac Saint-Augustin, ira de l'avant ! Les citoyens concernés ont tranché les 7 et 14 août derniers : 192 oui, 34 non.

Le Conseil de bassin du lac Saint-Augustin (CBLSA) se réjouit de ce résultat car ce projet est capital pour la protection du lac Saint-Augustin. Il existe un lien direct entre la santé d'un lac et la conformité des installations septiques environnantes. Une installation septique désuète laisse échapper des eaux contaminées de coliformes et de nutriments comme le phosphore. Ces eaux peuvent s'infiltrer dans la nappe phréatique (eaux souterraines) et s'écouler vers le plan d'eau. Une fois dans l'eau, le phosphore accélère le vieillissement du lac en encourageant la prolifération d'algues bleu-vert et de plantes aquatiques. Quant aux coliformes fécaux, ils peuvent représenter une menace sérieuse pour la santé humaine. Or, on estime que présentement, 93 % des installations septiques du secteur nord du lac sont désuètes ou non conformes et qu'elles contribue-

raient pour environ 35 % des apports totaux en phosphore au lac.

Un réseau d'égout sanitaire dans ce secteur règle le problème de pollution du lac provenant des installations septiques, tandis qu'un réseau d'aqueduc permet aux citoyens de bénéficier d'une eau potable de qualité pour eux et leur famille. La venue de ces services peut toutefois ouvrir la porte à un développement domiciliaire anarchique dans ce secteur, ce qui annulerait les efforts et les investissements visant à améliorer l'état de santé du lac. C'est bien connu, le développement urbain affecte l'environnement autour des lacs, que ce soit par la coupe d'arbres matures, par la création d'espaces de sol laissés à nu qui sont alors plus susceptibles à l'érosion, par la compaction du sol lors du passage de la machinerie lourde et par l'implantation de nombreuses surfaces imperméables telles les toitures, stationnements, patios, trottoirs et rues. Heureusement, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a tenu compte des exigences du gouvernement du Québec concernant la limite du développement domiciliaire dans ce genre de projet, ce qui lui a valu l'obtention d'une importante aide financière.

www.lacsaintaugustin.com ■

Des trouvailles tous les jours.

Friperie SAINT-AUGUSTIN

390, Route 138
Saint-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 1V9

418 878-3811
friperiest-augustin.org



www.cndf.qc.ca

5000, rue Clément-Lockquell - Saint-Augustin-de-Desmaures (Qué) G3A 1B3
tél. : 418 872-8041 • Info@cndf.qc.ca

La vie au Campus...

Vivre l'excellence !

Expérience enrichissante au Guatemala

Dix-huit étudiants et quatre accompagnateurs du Campus ont vécu une expérience exceptionnelle au Guatemala du 28 mai au 19 juin 2011. Il s'agit d'étudiantes et d'étudiants inscrits en Techniques d'éducation à l'enfance et en Soins préhospitaliers d'urgence qui ont découvert les conditions de travail des éducatrices et des ambulanciers locaux. Grâce à la collaboration de l'organisme Horizon cosmopolite, ces étudiants ont vécu une expérience professionnelle et culturelle unique. Ils ont travaillé en milieu scolaire dans des écoles défavorisées ainsi qu'avec les premiers répondants (ambulanciers) de la ville d'Antigua. Soulignons qu'ils ont réussi l'exploit de construire, avec des ressources souvent limitées, un terrain de soccer en ciment dans la petite communauté de El Hato.

D'un point de vue pédagogique, ce projet a non seulement permis aux étudiants de mettre en pratique les connaissances théoriques apprises, mais aussi de favoriser la compréhension des différences culturelles. Ainsi, cette expérience leur permettra de devenir des professionnels capables de communiquer dans le respect des distinctions. Enfin, il est à noter que ce stage de solidarité a été fort apprécié par les organismes locaux partenaires. Les étudiants du Campus leur ont non seulement apporté du matériel scolaire et médical, mais ils ont aussi pu échanger avec les Guatémaltèques sur leurs savoirs afin que les techniques de chacun en soient améliorées. Le Campus aura alors participé à un effort non négligeable de partage de connaissances, de justice et d'équité sociale entre les peuples.



Les étudiantes du programme de Techniques d'éducation à l'enfance en compagnie des deux accompagnateurs du groupe sur le terrain de l'école primaire de Vuelta Grande située dans les montagnes environnantes d'Antigua.

Le Campus au 118^e Congrès national des sapeurs pompiers de la région de Nantes

Madame Kathryn Simard, directrice de la Formation continue et de l'École de pompiers, monsieur Robert Poulin, enseignant en Sécurité civile, et monsieur Irené Lemay, consultant en Sécurité incendie, assisteront au 118^e Congrès national des sapeurs pompiers de la région de Nantes- Atlantique qui se tiendra à Nantes, les 22, 23 et 24 septembre 2011. En effet, les représentants du Campus ont reçu une invitation toute spéciale pour y participer à titre d'experts en la matière.

Nos représentants profiteront de cette mission pour :

- Formaliser divers partenariats avec des organisations en Sécurité incendie européennes;
- Renouveler notre offre de service auprès de ces personnes;
- Échanger sur les recherches et les développements dans les secteurs de la Sécurité civile;
- Consolider notre accord pour l'accueil de stagiaires;
- Présenter notre futur Centre de recherche et d'innovation en sécurité civile (RISC) et la mise en place de notre Centre de coordination d'urgence;
- Établir des contacts avec des partenaires potentiels, participants et conférenciers à notre Colloque international sur la gestion des risques en transports qui se tiendra, nous l'espérons, en novembre 2012.

Mentionnons que ce projet fut rendu possible grâce à l'obtention d'une importante subvention de l'Office Québec-Amérique pour la jeunesse et à la participation financière de la Fondation du Campus. Une loterie a aussi été mise sur pied pour amasser des fonds pour ce projet. Merci à tous ceux qui nous ont encouragés!

Alexandre Jobin-Lawler, pour le projet Guatemala 2011
Professeur d'anthropologie et de sociologie



Les étudiants du programme Soins préhospitaliers d'urgence en compagnie des ambulanciers d'Antigua lors d'une journée de simulation d'incendie.



DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	TERRAIN
Ven 2011/08/26	19h30	Notre-Dame-de-Foy	Lévis-Lauzon	Cégep de Lévis-Lauzon
Sam 2011/09/03	19h00	Victoriaville	Notre-Dame-de-Foy	Séminaire Saint-François
Dim 2011/09/11	13h00	Notre-Dame-de-Foy	Champlain-St-Lambert	Parc Seaway
Sam 2011/09/17	19h00	Beauce-Appalaches	Notre-Dame-de-Foy	Séminaire Saint-François
Sam 2011/09/24	19h00	Sherbrooke	Notre-Dame-de-Foy	Séminaire Saint-François
Sam 2011/10/01	19h00	Notre-Dame-de-Foy	John Abbott	Cégep John Abbott
Sam 2011/10/08	13h00	Saint-Jean	Notre-Dame-de-Foy	Séminaire Saint-François
Sam 2011/10/15	19h30	Notre-Dame-de-Foy	Trois-Rivières	Stade Diablos
Sam 2011/10/22	13h00	Notre-Dame-de-Foy	Limoulu	Cégep Limoulu



Boutique E-009
Notre fierté, votre destination !

La Boutique E-009 de l'École de mode du Campus ouvrira ses portes à compter du 18 octobre, et ce, jusqu'au 25 novembre 2011.
Les heures d'ouverture sont :

Mardi, mercredi et vendredi, de 12 h15 à 13 h 45
Jeudi, de 12 h 15 à 15 h 45

Venez nous voir!

Encourageons

l'achat local

(YG) Nous n'avons pas toujours conscience de toute l'importance que représente l'achat local. Mais les gens d'affaires de votre secteur vous offrent la possibilité de bénéficier d'un commerce de proximité de très grande qualité. Avant de faire de très nombreux kilomètres pour effectuer vos achats, pourquoi ne pas d'abord regarder près de chez vous et peut-être ainsi découvrir de petits trésors cachés de commerces et d'entreprises au sein même de la Ville de Québec ?

Nul doute que par le biais du réseautage, qui est de s'encourager mutuellement, tant les commerçants que les consommateurs atteindront plus facilement les objectifs fixés pour que votre secteur, en plus d'être le plus beau, soit aussi rentable économiquement pour toutes les entreprises tout en permettant aux personnes du secteur d'accéder à des produits et services de très grande qualité.

Un commerce de proximité, qui enrichit le développement local, qui ponctue notre vie de quartier et qui reconnaît chacun de ses clients. C'est ce qui fait LA différence!

Gaétan Gingras



Les entreprises bois et métal
States Québec

Récupération bois (avec frais)
et métal (gratuit)

418 455-4481

Carl Lambert



Carl Lambert
LOCATION - VENTE - RÉPARATION
Pour bricoleurs, entrepreneurs, sportifs...

www.carllambert.ca

200-A, Route 138, St-Augustin G3A 0G1
418 878-2153

Christiane Couturier



La Couturière
Atelier de Couture - Nettoyeur
Confection et réparation

189, Place Jean-Juneau, St-Augustin G3A 2W1
418 908-0678

Clément Chiasson



www.linkedin.com/in/clementchiasson
clementchiasson@bell.blackberry.net

418 930-0727

Dre Karine Joubert - Dre Carole Gignac



www.laserdentairegignac.com

334, Route 138, local 200
St-Augustin G3A 1G8 418 878-3737

Dre Josée Corbeil



MARCHAND GIGUÈRE

LE groupe d'optométristes et d'opticiens

www.marchandgiguere.com

3520, rue de l'Hétrière, local 105
St-Augustin G3A 0B4 418 871-1212

Dr Jean-François Paquin



428, Route 138, Suite #1, St-Augustin
G3A 2S9 418 878-6000

Dr Sonia M. Morin



382, Route 138, St-Augustin G3A 2S8
418 878-2525

Sylvie Lapointe



www.restologgia.com
278, Route 138 (Carrefour St-Augustin),
1^{er} étage, St-Augustin G3A 2W2 418 878-0100

France Laforte



130, Route Racette St-Augustin G3A 1V9
418 878-1514

Guy Dufour



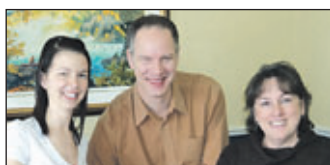
www.cndf.qc.ca
5000, Clément-Lockquell, St-Augustin
G3A 1B3 418 872-8242

Josée Gaudreault



Livraison gratuite de nourriture
pour animaux de compagnie
jogodro@nutrizoo.com
418 806-1655

Josiane Gagné, pht, Mario Tanguay, pht, Lise Dubé



www.physiointeractive.com
334, Route 138, bureau 208
St-Augustin G3A 1G8 418 878-5250

Julie Germain - Éric Bilodeau



205, Place Jean-Juneau, St-Augustin
418 878-1550

Julie Munn



www.juliemunddesign.com
4753 A, rue Gaboury, St-Augustin
G3A 1G1 418 704-0693

Katherine Pope



217, Route Racette, St-Augustin G3A 1R1
418 878-0131



Saint-Augustin-de-Desmaures

L'équipe Transpavé



209-A, Route 138, St-Augustin G3A 0G2
418 870-1424
Fax : 418 870-1439
Sans frais : 800 303-3074

Magali Frenette



www.usinegourmande.com
 196, Route 138, St-Augustin G3A 0E9
418 878-7077

Mano Capano



www.pivoinescapano.com
 566, Route 138, St-Augustin G3A 1W7
418 878-8555

Me Laurie Blais et Me Mélanie Hamel



223, rue Jean-Juneau, St-Augustin G3A 2W1
418 870-1308

Michel Desjardins



Desjardins
 Caisse populaire
 Saint-Augustin-de-Desmaures
 Coopérer pour créer l'avenir
www.desjardins.com
 330, Route 138, St-Augustin G3A 1G8
418 878-2180

Mimi Dupéré



www.filetfibre.ca
 193 Place Jean-Juneau, St-Augustin G3A 2W1
418 908-1064

Patricia Plamondon



www.trouvaillesdeloise.com
 217, Place Jean-Juneau, St-Augustin G3A 0G1
418 878-6151

Père Jean-Marc Boulé



www.ss-f.com
 4900, rue Saint-Félix, St-Augustin G3A 1X3
418 872-0611

Nadia Loignon, o.d. - Michelle Asselin, o.d.



www.iris.ca
 212-A, Route 138, St-Augustin G3A 0G1
418 878-0800

Nancy Cayer



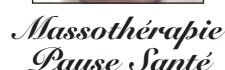
www.express138.com
 212, Route 138, St-Augustin G3A 0G1
418 878-1378

Réjean Lévesque et Josée Lachance



www.restoparc.com
 15, rue De Rotterdam, St-Augustin G3A 1S8
418 908-3030

Régis Astrou, Massothérapeute Agréé



Massothérapie
Pause Santé
 144, rue du Foin, St-Augustin G3A 2S3
418 456-0433

Stéphanie Gélinas-Juneau



278, Route 138, suite 220 St-Augustin G3A 2C5
418 454-4991

Sylvain Rochette - Richard Paradis



229, Route 138, St-Augustin G3A 1W7
418 878-2060

Sylvie Girard



www.sushinagano.com
 161, Place Jean-Juneau, St-Augustin G3A 2W1
418 878-1600

Des Québécois marchent au profit de la Fondation québécoise du cancer

(YG) Une vingtaine de personnes se sont réunies récemment dans le cadre des 24 heures du Lac-Beauport pour se préparer à vivre le défi Compostelle en tandem, au profit de la Fondation québécoise du cancer. Les participants, venus de quatre coins de la province, ont parcouru le chemin de Compostelle du 2 au 13 septembre pour célébrer leur victoire contre la maladie ou en hommage à un proche touché par le cancer.

Au cours du parcours, les participants ont partagé leurs motivations à entreprendre ce voyage d'une vie. « Étant une femme active, aimant beaucoup la marche, j'ai dû ralentir mes activités à la suite de traitements de chimiothérapie. Participer à Compostelle en tandem avec la Fondation québécoise du cancer me sécurise et me permet de faire un beau voyage d'intériorisation et de contemplation tout en respectant mon rythme et ma condition physique. C'est également ma contribution, ma façon de dire merci et de redonner pour tous les bons services, appui et soutien que j'ai reçus de l'équipe de la Fondation », a exprimé Mme Mireille Brunet de Saint-Augustin-de-Desmaures, qui a vécu l'expérience en compagnie de son conjoint M. Marc Lacerte.

Chaque participant de Compostelle en tandem s'est engagé à recueillir au moins 2 000 \$ au profit de la Fondation québécoise du cancer. Pour encourager les participants de Compostelle en tandem et soutenir l'œuvre de la Fondation québécoise du cancer, faites un don au www.fqc.qc.ca/compostelle-en-tandem.

« Compostelle en tandem, c'est un voyage de compassion et de dépassement de soi. L'engagement de nos participants et de tous les



Une vingtaine de personnes ont vécu le défi Compostelle en tandem.

marcheurs des 24 heures du Lac-Beauport permettra à la Fondation québécoise du cancer de soutenir concrètement des milliers de Québécois touchés par la maladie », a indiqué Mme France Locas, directrice du Centre régional de Québec de la Fondation québécoise du cancer.

Les fonds amassés permettront à la Fondation québécoise du cancer de maintenir sa mission : améliorer la qualité de vie des personnes atteintes de cancer et celle de leurs proches. Ils contribueront notamment au maintien de ses services d'information, d'hébergement et d'accompagnement ainsi qu'au développement de thérapies complémentaires aux traitements médicaux telles que la massothérapie, la kinésiologie et l'art-thérapie. ■



Chaque participant au défi s'est engagé à recueillir au moins 2 000 \$ au profit de la Fondation québécoise du cancer.

PROMOTION

Obtenez 2 soins **GRATUITS** de **microdermabrasion***

Après 4 soins à prix régulier

* Soins IDÉAL pour atténuer, ridules, taches pigmentaires, pores dilatés, comédons, cicatrices d'acné.

CONSULTATION GRATUITE

Tanya étant absente pour un congé de maternité, Marianne et Hélène seront disponibles pour répondre à vos besoins.

NOUVEAU : Skin Scope
pour une analyse de peau à la perfection

Laser
Aisselles GRATUITES
avec un contrat de 1/2 jambe*

* Contrat de 7 séances.
Valeur de 350\$

Esthétique Marianne

Situé à l'intérieur de l'Institut Thérèse Genest
418 878-6080

- Traitement cellulite (Lumicell Touch)
- Pose d'ongles
- Dépositaire G.M. Collin, Payot

Avec nos soins spécifiques et personnalisés, vous verrez la différence

Les Brigands de Cap-Rouge-Saint-Augustin remportent le championnat

(YG) Les Brigands de Cap-Rouge-Saint-Augustin ont remporté le championnat des séries éliminatoires Pee-Wee B de la Ligue de

baseball régionale de Québec section Ouest, en remportant la finale 18 à 3. ■



Sur la photo : Avant : Guillaume Ferland, Guillaume Théberge-Dupuis, l'entraîneur-chef Nathalie Dorval, Louis Martin, Marc-Antoine Langevin, Raphaël Mathieu-Trottier. Arrière : Carole St-Pierre, Alexandre Langevin, Nicolas Parent, Jean-François Langevin, Philippe Marchand, M. Martin, Louis-Olivier St-Pierre. Absents de la photo : Félix Tangay et Félix Robitaille.

La saison du hockey mineur CRSA est repartie!

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

En cette fin de mois de septembre, l'Association de hockey mineur CRSA annonce certains changements ainsi que le début de la saison 2011-2012 pour plus de 600 jeunes du secteur.

Depuis plusieurs années, le conseil d'administration et tout particulièrement la vice-présidente administrative se retrouvaient débordés par les tâches à accomplir, ce qui les empêchaient de mettre en œuvre plusieurs

nouveaux projets à moyen et long terme. C'est pour cette raison que l'association a décidé de créer un nouveau poste permanent de directeur général. À la suite d'un concours où plusieurs personnes avaient postulé, la candidature de M. Richard Cayouette a été retenue.

Pour ce qui concerne les camps, la catégorie double lettres a commencé ses activités avec le Pee-Wee le 13 août dernier à Pont-Rouge avec 69 joueurs et 12 gardiens invités et ceci pour former une équipe BB et deux équipes CC. Par la suite, le Bantam avec 55 joueurs et sept gardiens pour une équipe BB et une équipe CC et le Midget avec

49 joueurs et huit gardiens pour une équipe BB et une équipe CC. Enfin, pour la catégorie Atome l'ouverture des activités s'est faite le 20 août dernier avec la présence de 90 joueurs et 13 gardiens pour deux équipes BB et deux équipes CC. Toutes ces équipes sont maintenant formées et la saison débutera incessamment. Du côté du simple lettre, l'ouverture des activités s'est faite le 27 août pour les catégories Atome, Pee-Wee, Bantam et Midget. Pour ce qui concerne les Novices ce fut le 3 septembre. Pour ces niveaux, la saison débutera le 5 octobre pour les catégories Pee-Wee à Junior, le 15 octobre pour l'Atome et le 15 novembre pour le Novice.

Pour terminer, il est important de vous rappeler que vous pouvez obtenir toutes les informations pertinentes concernant l'association sur le site Internet hockeycrsa.com, ainsi que le nouveau règlement concernant le port du protecteur buccal qui s'applique pour les catégories Pee-Wee, Bantam, Midget et Junior inclusivement et ceci pour les joueurs seulement (les gardiens ne sont pas inclus dans ce règlement). Si vous n'avez pas cette pièce d'équipement, vous pourrez vous la procurer au pro-shop de l'Activital. ■



L'Association de hockey mineur CRSA vient de tenir ses camps d'entraînements.



Les jeunes se sont présenté aux divers camps d'entraînements en vue de la prochaine saison de hockey.

Les cours de Dale Carnegie sont de retour dans la région de Québec

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca



M. Marcel Champagne, bien connu dans le monde des affaires de la région est actuellement vice-président au développement des affaires, division Est du Québec du groupe Dale Carnegie Conseillers d'affaires.

Saviez-vous que plus de sept millions de personnes ont suivi les cours de Dale Carnegie? Bien des gens d'affaires seront heureux d'apprendre que la formation qui n'était plus offerte dans la région de Québec depuis 1993 reprendra bientôt. « Cette formation contient trois éléments clés qu'on peut retrouver dans trois livres écrits par M. Carnegie : Comment se faire des amis et influencer les gens, L'art de parler en public et Comment dominer le stress et les soucis. Une base de 30 principes à mettre en pratique un peu à la façon d'un camp d'entraînement », explique M. Marcel Champagne, bien connu dans le monde des affaires de la région et qui est actuellement vice-président au développement des affaires, division Est du Québec du groupe Dale Carnegie Conseillers d'affaires.

« Il s'agit d'une formation haut de gamme et qui s'adresse à des chefs d'entreprise, des hauts dirigeants, des gestionnaires et des gens en développement des affaires. Les participants doivent établir leurs objectifs dès le départ. Pour ma part, j'ai suivi cette formation en 1987 et je continue d'appliquer ces principes », poursuit M. Champagne.

Les cours sont offerts en mode immersion composés de cours intensifs répartis sur trois jours non consécutifs ou en formule demie journée ou soirée. Les prochaines sessions débuteront les 30 septembre, 4 et 11 octobre.

Pour information : 418 955-6222 ou mchampagne@dalecarnegiequebec.com ■

1^{re} exposition réussie pour Sylga

(YG) À la suite d'une demande croissante pour voir ses œuvres, Sylga se lançait récemment dans une première exposition réussie au Club de golf Lac Saint-Joseph où 46 tableaux étaient exposés. Il s'agit de créations réalisées sur demande ou à partir de son inspiration et de sa créativité, au fil des ans.

Sylvie Gagnon est décoratrice de formation et fondatrice de la compagnie Décorum, spécialisée dans le développement de concepts originaux en décors d'événements corporatifs et de mariages depuis 1999. Cette

même année, elle réalise sa première toile. Animée par une véritable passion pour l'innovation et la créativité artistique; les couleurs, les matières et les grands formats font la force de cette artiste, son talent pour la création ne cesse de grandir et d'évoluer.

Depuis maintenant deux ans, Sylga partage sa passion en répondant à des commandes sur mesure créées selon les besoins et les demandes de sa clientèle. D'ailleurs, plusieurs de ses œuvres se retrouvent un peu partout au Québec, au Canada et aux États-Unis. www.decorumquebec.com/sylga ■



Sylvie Gagnon, connue sous le nom d'artiste Sylga, vient de réaliser sa toute première exposition.



Séminaire Saint-François



La Coupe Stanley au SSF!

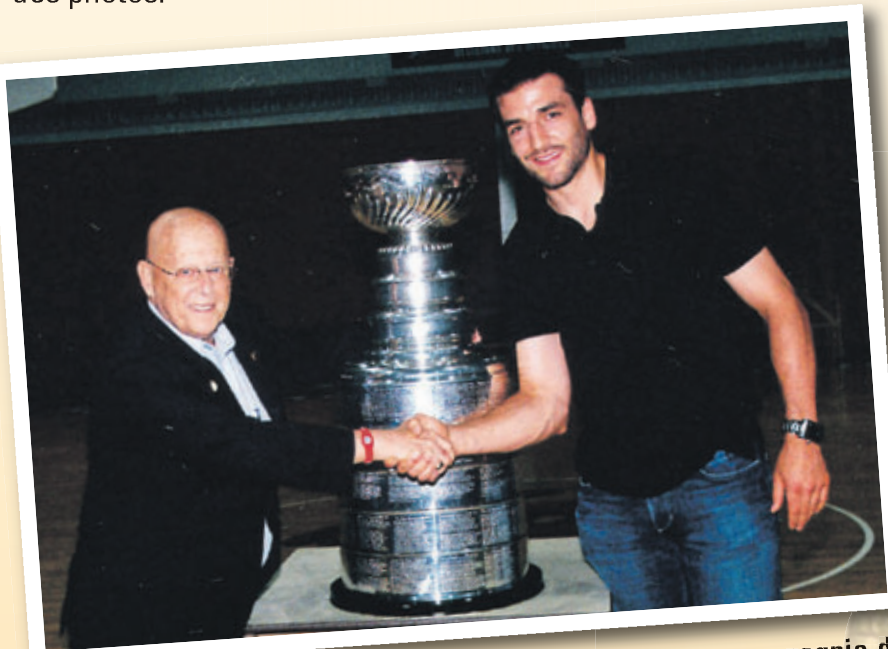
Une grande fierté pour le Séminaire Saint-François ! Le 7 août dernier, Patrice Bergeron est venu rendre hommage à son ancienne école où il a fait sa 5^e année de secondaire.

À son arrivée à l'aéroport de Québec, Patrice Bergeron a généreusement accepté l'invitation du Séminaire Saint-François à venir rencontrer les membres de la direction, les joueurs du Midget AAA et leurs parents.

M. Bergeron a reçu un accueil des plus chaleureux des gens présents et plusieurs en ont profité pour échanger avec lui et prendre des photos.



Patrice Bergeron et les joueurs du Midget AAA du SSF.



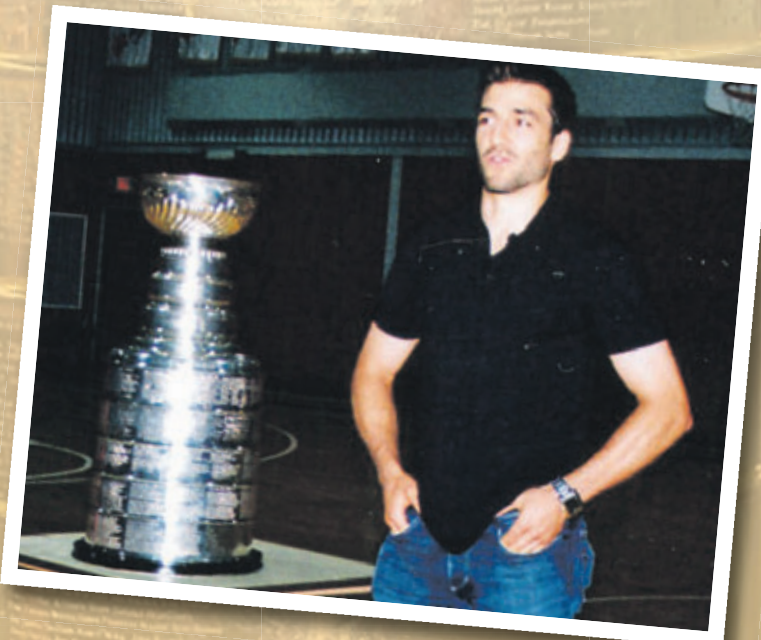
Le directeur général du SSF, Père Jean-Marc Boulé, en compagnie de Patrice Bergeron.



Un moment inoubliable pour les joueurs du Midget AAA du SSF.



Le responsable de la concentration hockey au SSF Frédéric Marquis et ses deux enfants étaient fiers de prendre une photo avec le célèbre joueur de hockey.



Pour découvrir le SSF : www.ss-f.com



Séminaire Saint-François



La rentrée 2011 au SSF!

Gareth Pearson en spectacle au SSF !

Le guitariste et compositeur Gareth Pearson a séduit ses spectateurs lors de son extraordinaire prestation le 1^{er} septembre dernier pour souligner la première journée de classe au SSF. Avec une telle prestation, les élèves se souviendront longtemps de leur rentrée scolaire ! Merci à tous les élèves pour leur excellente participation à cette performance qui en disait long sur le talent du jeune artiste !



Grande victoire pour le début de saison du football juvénile AAA

C'est par la marque de 58-7 que notre équipe de football juvénile AAA a vaincu les Aigles de l'école secondaire de l'Amitié, dans le cadre du match inaugural de la saison locale le 27 août dernier.



neurs du Séminaire Saint-François, le Blizzard lance maintenant sa période d'inscription pour la deuxième saison de cette activité de plus en plus populaire. La prochaine session se déroulera dans les installations du SSF le samedi matin du 8 octobre au 10 décembre 2011. Une deuxième session débutera à partir de février 2012. Divisés en cinq catégories en fonction de leur âge, les jeunes basketteurs pourront se développer dans un environnement stimulant avec des intervenants adultes et qualifiés. Il est à noter que plus de 35 jeunes de 3 à 6 ans ont participé au programme l'année dernière. Pour information ou inscription, vous pouvez communiquer avec les responsables à l'adresse suivante : petitsblizzard@gmail.com ou par téléphone au 418 872-0611 #218.

Le Challenge des nouveaux



Avec l'accueil chaleureux réservé aux élèves de la première secondaire, la motivation n'a eu d'autre option que de prendre le pas pour l'édition 2011-2012 du Challenge des nouveaux ! Lors de cette activité, les jeunes élèves ont eu la chance de participer à différentes épreuves dont l'objectif était de faciliter leur intégration à leur nouvelle école. Félicitations à tous et la plus cordiale bienvenue à la relève !

Pour cette occasion, le Séminaire Saint-François réservait une entrée spectaculaire aux joueurs qui a ébloui tant les joueurs que leurs fidèles spectateurs ! De magnifiques feux d'artifices et une chanson composée par des anciens élèves du SSF (Jean-Christophe Labrecque, Pierre-Alexis Labrecque et Olivier Larouche) accompagnaient l'entrée des joueurs sur le terrain ! Bonne saison à tous !

Les Petits Blizzard sont de retour! Période d'inscription

Après une première saison où près de 150 garçons et filles âgés de 3 à 12 ans ont eu la chance de pratiquer le mini-basket avec les entraî-



Une nouveauté au SSF, la concentration Mixart

En plus des programmes à concentration sport et des programmes Sport-études, le SSF lance le profil Mixart qui combine les arts plastiques, la musique et le multimédia. Esprit sportif ou créatif ? Tu as ta place au SSF!



JOURNÉE PORTES OUVERTES AU SSF!

Dimanche 25 septembre de 13 h 30 à 16 h

Ateliers d'information • Visites guidées
Démonstrations sportives • Rencontre avec le personnel
Et plus encore !

Examens d'entrée pour les futurs élèves de première secondaire

Samedi 5 novembre 2011 8 h à 12 h

13 h à 17 h

Samedi 12 novembre 2011 8 h à 12 h

Pour information ou inscription :

418 872-0611

www.ss-f.com

Un esprit sain dans un corps sain !



La direction accueillant les élèves



Pour découvrir le SSF : www.ss-f.com

Agenda communautaire Saint-Augustin-de-Desmaures

Septembre 2011

Le **Cercle des Fermières de Saint-Augustin** reprendra ses activités le **lundi 12 septembre** avec sa réunion mensuelle à 19 h au Centre Delphis-Marais. Bienvenue à tous les membres et aussi à toutes les femmes qui aimeraient découvrir notre cercle et ses activités. **Porte ouverte.** Si vous êtes intéressées par des cours de peinture décorative, de tricot, de dentelle Battenburg, de tissage ou d'appliqué sur tissu, vous trouverez la description de nos cours dans l'Agenda culturel de la municipalité. Vous y trouverez aussi un programme d'artisanat jeunesse un samedi par mois. Information : 418 878-4349 ou 878-2881.

L'**École de danse Espace danse** est en période d'inscription pour les cours de danse **automne-hiver 2011-2012**. Les cours offerts pour **enfants et ado-**

lescent(e)s sont Éveil à la danse, danse créative 1-2, ballet classique, danse jazz, danse hip-hop, ainsi que plusieurs cours pour **adulte** : Jazz, classique, danse et mise en forme, workout, danse orientale et danse country. Consultez notre site www.eddespacedanse.com et venez danser avec nous ! Directrice : Marcelle Turgeon École de danse Espace danse c.p 75001 Québec, G1Y 3C6 Tél : 418 831-3054 ou au 418 641-6660.

Vous êtes une femme de 16 ans et plus intéressée par la condition féminine? Vous voulez vous faire de nouvelles amies et rencontrer des femmes dynamiques. Joignez-vous à l'**Afeas de Saint-Augustin**. Notre activité d'accueil aura lieu le **14 septembre** à 19 h, au Centre Delphis-Marais 300, de l'Entrain, Saint-Augustin. Pour information : Mme Raymonde Lachance au 418 878-2560. Un café et un dessert vous seront servis.

Septembre 2011, il y a le 165^e anniversaire de la **Société de la Saint-Vincent de Paul**, surveillez le quotidien local : Le 1^{er} octobre, journée Vincentienne; le 12 novembre, messe de l'Amérique Française; le 26 novembre, concert de Noël de l'Harmonie des Cascades; le 15 décembre, un souper communautaire de Noël (tradition) **Le 4 décembre** il y aura la Guignolée à Saint-Augustin. Porte à porte = besoin de bénévoles et finalement le **16 décembre** la remise des Paniers de Noël. Pour information : M. Lucien Pellerin au 418 809-7787.

Le Groupe Vocal La-Mi-Sol reprend ses activités le 12 septembre pour préparer le concert de Noël **du 11 décembre à l'Église de Saint-Augustin**. Répétitions hebdomadaires le lundi de 19 h 30 à 22 h au Collège Saint-Augustin, situé au 4950, Lionel-Groulx. À la recherche de voix pour les pupitres des ténors et des basses. Pour information, contacter : info@groupevocallamisol.org

L'École de danse Espace danse « Venez danser avec nous » Le samedi 1^{er} octobre. L'École de danse Espace danse vous invite dans le cadre des journées de la culture à venir danser avec votre enfant. Surveillez l'horaire pour le cours au Centre communautaire de Cap-Rouge. Visitez notre site internet : www.eddespacedanse.com On vous attend ! Mme Marcelle Turgeon au 418 831-3054.

Cette liste est établie en collaboration avec le bureau du député du comté de La Peltre, M. Éric Caire. Si vous souhaitez que l'activité de votre organisme soit inscrite à cet agenda ou sur le site Internet du député, vous pouvez communiquer avec Mme Isabelle Germain, directrice de bureau et attachée politique de M. Éric Caire, au 418 877-5260.

Le club FADOQ présente son bingo le 20 septembre

Bingo : mardi 20 septembre, le club FADOQ la Moisson d'Or de Saint-Augustin vous invite à son bingo mensuel au complexe municipal, 200 route de Fossambault, le 20 septembre à 13 h 30. Le coût d'entrée est de 6 \$. Pour information : 418 874-1098. ■

CHRONIQUE FINANCIÈRE

Les fluctuations du marché !

Une autre période de fluctuations de marché. On sait que c'est normal dans le contexte d'un marché boursier, mais on se questionne quand même...



Josée Deshaies, Pl. Fin.
Planificateur financier
Représentante en épargne collective pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.

Notre rôle est de diversifier vos placements en tenant compte de votre profil d'investisseur, de votre horizon de placement et de votre tolérance aux risques, prend toute son importance pour minimiser les impacts des fluctuations de marché sur vos placements. C'est pourquoi il est préférable d'éviter de prendre des décisions à la hâte et de garder le cap sur le plan d'action mis en place. La stratégie de placement établie doit se poursuivre.



Emmanuel Caron, Pl. Fin.
Planificateur financier
Représentant en épargne collective pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.

Ces fluctuations peuvent aussi offrir d'excellentes occasions d'investissement. L'expérience nous apprend que la meilleure façon de récupérer une baisse de valeur est de rester investi et, si possible, d'investir régulièrement pour réduire les effets liés aux fluctuations des marchés financiers.



Guillaume Gendron, B.A.A., Pl. Fin.
Planificateur financier
Représentant en épargne collective pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.

Pour des conseils judicieux et adaptés à votre réalité, contactez l'équipe d'experts de la Caisse de St-Augustin dès aujourd'hui au 418 878-2180

L'imprimerie vous coûte cher ?

Contactez le plus gros courtier en imprimerie au Québec

1000 cartes d'affaires
• Carton 14 points glacé + vernis glacé
• 3,5 X 2 po.
• Process recto
• Montage fourni par vous selon nos spécifications
SEULEMENT 40⁹⁹\$ + taxes

Votre fournisseur actuel peut-il en faire autant...?

Grâce à notre pouvoir d'achat, économisez jusqu'à **30 %** et même **40 %**

Peu importe le montant de vos achats annuels, vous obtiendrez le prix du regroupement.

Payer moins cher pour la même qualité, ça existe !



CLUB IMPRIMERIE
www.clubimprimerie.com

Téléphone : 418 687-1319
Télécopieur : 418 687-4415
www.clubimprimerie.com
infos@clubimprimerie.com

Contactez-nous pour une estimation gratuite, quels que soient vos besoins.



Desjardins Caisse populaire Saint-Augustin-de-Desmaures

Les Promenades Saint-Augustin
330 route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1G8
418 878-2180
www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures

Bravos!

Aux 402 participants actifs du Club de lecture Crock-Livres qui ont effectué 8199 lectures au cours de l'été. Leurs efforts soutenus ont été récompensés par plusieurs prix et par la présentation du spectacle de clôture. À cette occasion, des prix de présence ont été décernés pour chacune des catégories. Toutes nos félicitations aux gagnants!



Une belle façon pour la Caisse d'exprimer sa distinction coopérative en poursuivant son partenariat avec le Club de lecture Crock-Livres, ce qui permet d'offrir de belles récompenses aux jeunes lecteurs et un spectacle gratuit haut en couleur.



Les gagnants des prix de participation 2011 : Crick-Crack-Crock : Lélia Girard, Mini-Crock : Aurélie Bouchard, Maxi-Crock : Stéphanie Bergeron, Super-Crock : Julie Blanchette, Blogue Crock-Livres : Jérémie Grenier, Livre «S.O.S. fée en détresse» : Émilie Dion, en compagnie de la présidente de la Caisse, madame Sylvie Larouche, et de la mascotte Desjardins, Musicenne.



Desjardins La Fondation

Bourses jeunesse Raymond-Blais

La Fondation Desjardins permet à un grand nombre de jeunes d'accéder à des études techniques, professionnelles ou supérieures. Elle récompense l'excellence et encourage les étudiants à persévérer jusqu'à l'obtention du diplôme visé.

Au cours des 40 dernières années, elle a distribué 12 millions de dollars à quelque 9 300 jeunes.

La Fondation offre divers appuis financiers, dont le programme des **Bourses jeunesse Raymond-Blais** qui s'adresse aux jeunes de 18 à 30 ans, membres d'une caisse Desjardins du Québec, et qui ont besoin d'appui pour :

- suivre une formation technique, professionnelle ou artistique, ou encore un cours d'appoint;
- reprendre des études non universitaires;
- acquérir de l'équipement pédagogique ou professionnel;
- réaliser un projet personnel intéressant, principalement dans le but d'acquérir de la compétence;
- acquérir une expérience internationale dont les retombées sont au Canada.

Période d'inscription : 10 septembre au 10 novembre de chaque année

Bourses offertes

Quelque 80 bourses de 750 \$ seront remises, totalisant 60 000 \$.

Pour en savoir plus

Visitez le site www.desjardins.com et tapez dans le moteur de recherche Raymond Blais ou composez le 1 800 443-8611, poste 2.



Gabrielle Pilote-Fortin
participera au
Championnat du monde
de vélo de route.

La jeune membre de la Caisse populaire de Saint-Augustin, Gabrielle Pilote-Fortin, sera du Championnat du monde de vélo de route, qui se tiendra à Copenhague au Danemark du 19 au 25 septembre prochain. Le comité Jeunesse de la Caisse était heureux de soutenir financièrement cette athlète de chez nous à se dépasser. Elle est déjà en tête de classement des juniors au Québec. Nous lui souhaitons d'atteindre ses objectifs et de profiter de cette expérience des plus enrichissantes. Nous saluons tous nos jeunes membres passionnés de sport.

Bon succès Gabrielle! Tous les membres de la Caisse populaire de Saint-Augustin-de-Desmaures sont derrière toi.

CLINIQUE MÉDICALE LACROIX

MÉDECINE PRIVÉE



Services offerts:

Prise en charge complète
Infiltrations articulaires, sutures de plaies, petites chirurgies
Vaccination
Bilan de santé complet
Prélèvements sanguins en 24 heures
Soins infirmiers
Référence rapide en spécialité

Dr Marc Lacroix
propriétaire



Josée Turmel
porte-parole

Un réseau de cliniques médicales privées accessible à tous !

Maintenant 5 endroits pour vous servir !

Cap-Rouge

810, Jean-Gauvin suite 203 Cap-Rouge G2G 1P8
T: 418 871-1911

Lac-Beauport

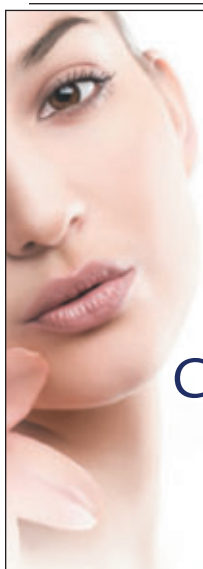
795, boul. du Lac suite 300 Lac-Beauport G2M 0E4
T: 418 841-1911

St-Jean-Christophe

880, rue Commerciale suite 210 St-Jean-Christophe
G6Z 2E3
T: 418 834-9911

Aussi deux nouveaux points de service
aux Résidences du Patrimoine
de l'Ancienne-Lorette (Manoir des Pionniers)
et Lévis (Manoir St-Laurent)

www.cliniquesmedicaleslacroix.com



Clinique Médicale d'Esthétique

Traitements offerts
à la Clinique médicale
Lacroix, succursale de
Cap-Rouge:

- injections de Botox Cosmetic
- injections d'agents de comblement
- injections de lipodissolution



Dr. Christian Lalancette et le Dr. Sylvain Simard

Pour information et rendez-vous: **1 855 612 1672**

www.cmesaguenay.com

L'équipe IRIS de St-Augustin

Un service qui fait toute la différence depuis 1998!



EXAMEN DE LA VUE • LUNETTERIE • CHIRURGIE AU LASER

Nadia Loignon, o.d.
Michelle Asselin, o.d.
Docteurs en optométrie

Miriam Gagnon, o.o.d.
Andréanne Fortin, o.o.d.
Opticiennes

St-Augustin
212 - A, route 138
418.878.0800

L'expérience d'une meilleure vision.

IRIS
iris.ca



La Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures vous présente ses professionnels

qui ont la compétence pour vous accompagner dans votre monde financier



Placement et financement

« Travailler avec vous à donner vie à vos projets, ma passion ».

Jimmy Desroches, conseiller en finances personnelles.



Gestion des avoirs

« Analyser votre portefeuille, vous permettre d'accéder à tous les produits offerts sur le marché financier, vous conseiller lors des périodes de turbulence, voilà ma motivation ».

Emmanuel Caron, planificateur financier.



Assurances de biens et de personnes

« Protéger votre patrimoine et les êtres qui vous sont chers, ma priorité ».

Nicole Côté, conseillère en sécurité financière.



Services aux entreprises

« Mettre à votre disposition des experts complices de votre réussite en affaires, notre mission ».

Andrée Girard, directrice Centre financier aux entreprises Québec-Portneuf.

On est bien plus ouvert que vous pensez!



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

Les Promenades Saint-Augustin
330 route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1G8
418 878-2180
www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures

Journée portes ouvertes

24 SEPTEMBRE 2011 DE 10 H À 16 H

Invitation à tous



Grande fête!



Avec vous depuis plus de **75 ans !**

On grandit avec vous!

Compte pour enfant
Épargne étude
Caisse scolaire
Assurance vie épargne

Guichet automatique
Services branchés
Assurance voyage
Financement
• étudiant
• personnel
• carte VISA
• marge de crédit
• automobile
• hypothécaire

Assurance vie et
invalidité sur le
financement

Stratégies de placement
• REER - CELI - RAP
• épargne traditionnelle
• valeurs mobilières
• planification de
la retraite
Gestion de portefeuille
Gestion privée
Assurances de personnes
et de dommages

Stratégies

• utilisation des revenus
à la retraite
• fiscales
• successorales

Gestion de la trésorerie
Service de la paie
Service fiduciaire
Régime de retraite
collectif

- Jeux gonflables
- Rallye découverte du coffre-fort et souvenir à tous les participants
- Exposition du concours de dessin
- Méchoui et smoked meat
- Maquillage et clown
- Tirages
- Gâteau d'anniversaire
- Cérémonies protocolaires

Et encore plus!

NOUVEAU SIÈGE SOCIAL



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

Les Promenades Saint-Augustin
330 route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1G8

418 878-2180

www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures